

**Uživatelská Pøíručka**

Odsavač par

**Príručka na obsluhu**

Kapučňa

**Felhasználói Kézikönyv**

Motorháztető

**Priročnik za uporabo**

Napa

**Upute za korištenje i instalaciju**

Kapuljača

**Libret de Instrucțiuni**

Cartier

FTU 3807-P

OBSAH

CZ

RADY A DOPORUČENÍ	3
HLAVNÍ PARAMETRY	6
INSTALACE	7
POUŽITÍ	11
ÚDRŽBA	12

OBSAH

SK

RADY A ODPORÚČANIA	16
CHARAKTERISTIKY	19
INŠTALÁCIA	20
POUŽÍVANIE	24
ÚDRŽBA	25

MUTATÓUJJ

HU

TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK	29
JELLEMZŐK	32
FELSZERELÉS	33
HASZNÁLAT	37
KARBANTARTÁS	38

KAZALO

SI

PRIPOROČILA IN NASVETI	42
ZNAČILNOSTI	45
NAMESTITEV	46
UPORABA	50
VZDRŽEVANJE	51

KAZALO

HR

SAVJETI I PREPORUKE	55
SVOJSTVA PROIZVODA	58
INSTALIRANJE	59
KORIŠTENJE	63
ODRŽAVANJE	64

CUPRINS

RO

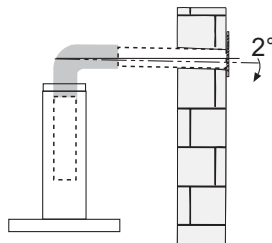
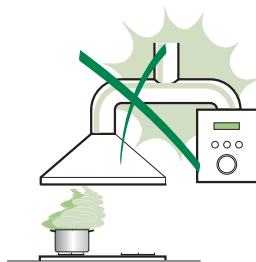
RECOMANDĂRI ȘI SUGESTII	68
CARACTERISTICI	71
INSTALAREA	72
UTILIZARE	76
ÎNȚREȚINERE	77

RADY A DOPORUČENÍ

- △ Tento Návod k použití se týká různých modelů tohoto přístroje. Z tohoto důvodu je možné, že se setkáte s popisem různých charakteristik, které se netýkají Vašeho přístroje.

INSTALACE

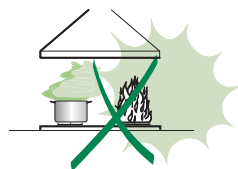
- Výrobce není odpovědný za případné škody způsobené nesprávně provedenou instalací či nesprávným používáním přístroje.a.
- Minimální bezpečnostní vzdálenost mezi varnou plochou a odsávací digestoří je 650 mm (některé modely mohou být nainstalovány do nižší výšky; viz odstavec týkající se provozních rozměrů a instalace).
- Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá hodnotám uvedeným na štítku uvnitř digestoře.
- U přístrojů Třídy I zkontrolujte, zda je síť domácího napájení vhodně uzemněna. Připojte odsávač k dýmniku pomocí trubice o minimálním průměru 120 mm. Trasa výparů musí být co nejkratší.
- Nepřipojujte odsávací digestoř ke komínům, které odvádějí zplodiny ze spalování (např. kotle, komíny apod.).
- Pokud je odsávač používán v kombinaci s neelektrickými přístroji (např. plynovými), musí být v místnosti zaručeno dostatečné větrání, aby nemohlo dojít k návratu plynových zplodin. Kuchyň musí být vybavena otvorem, který je přímo propojen s vnějším prostorem, aby bylo zaručeno proudění čistého vzduchu. Jestliže je kuchyňská digestoř používána v kombinaci s přístroji, které nejsou napájeny elektrickým proudem, záporný tlak v místnosti nesmí být vyšší než 0,04 mbar, aby nemohlo dojít ke zpětnému nasávání výparů do místnosti, kde se nachází digestoř.
- Výměnu napájecího kabelu v případě jeho poškození musí provést výrobce nebo oddělení technického servisu, aby bylo vyloučeno jakékoliv riziko.



- Jestliže je v návodu k instalaci plynového sporáku uvedena větší vzdálenost než výše uvedená, je třeba to vzít v úvahu. Musí být dodrženy všechny normy týkající se odvodu vzduchu.
- Použijte pouze šrouby a spojovací materiál vhodného typu pro digestoř. **Upozornění:** nebude-li provedena instalace šroubů nebo upevňovacích zařízení podle tohoto návodu, mohlo by vzniknout nebezpečí zasažení elektrickým proudem.
- Připojte digestoř k napájecí síti za použití dvoupólového vypínače s nejméně 3 mm vzdáleností mezi kontakty.

POUŽITÍ

- Odsávací digestoř je projektována výlučně pro domácí použití, k odstraňování pachů z kuchyně.
- Nikdy nepoužívejte digestoř k jiným účelům než k těm, pro které je určena.
- Nikdy nenechávejte pod digestoří při chodu vysoký plamen.
- Seřídte intenzitu plamene tak, aby byl nasměrován pouze na dno varné nádoby a ujistěte se, aby nešlehal po jejích stranách.
- Kontrolujte fritovací hrnce během používání: příliš zahřátý olej by se mohl vznítit.
- Pod kuchyňskou digestoří nepřipravujte flambované pokrmy, je zde nebezpečí požáru.
- Tento spotřebič může být používán dětmi ve věku nad 8 let a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod pečlivým dohledem nebo byly seznámeny s pokyny k použití přístroje bezpečným způsobem a rozumí jeho rizikům. Zkontrolujte, zda si děti nehrají s přístrojem. Čištění a údržba, které mají být vykonávány uživatelem, nesmí být prováděny dětmi, pokud nejsou pod dozorem.




- “ **POZOR:** přístupné části mohou při používání varných přístrojů dosahovat vysokých teplot „.

ÚDRŽBA

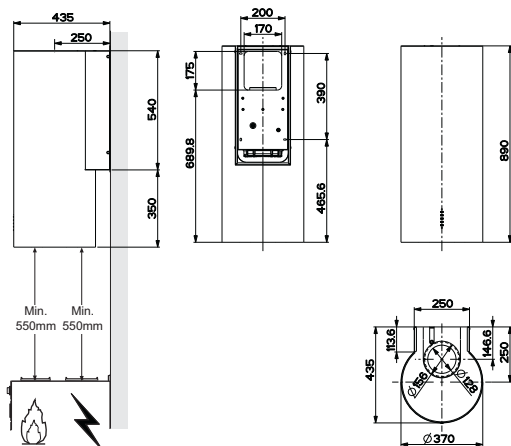
- Před čištěním či jakoukoliv operací údržby přístroj vypněte nebo jej odpojte od napájecí sítě.
- Vyčistěte a/nebo vyměňte filtry po uvedené době (nebezpečí vznícení).
- Tukové filtry je třeba čistit po každých 2 měsících používání nebo i častěji v případě intenzivního používání, je možné je mýt v myčce.
- Uhlíkový filtr nelze mýt ani regenerovat, ale je třeba ho vyměnit zhruba po každých 4 měsících používání nebo v případě potřeby i častěji.
- "Jestliže čištění není prováděno podle návodu, je zde riziko vznícení".
- Digestoř čistěte navlhčeným hadrem a neutrálním tekutým čisticím prostředkem.



Symbol  na výrobku nebo na jeho obalu označuje, že výrobek nemůže být zlikvidován jako normální domácí odpad. Výrobek, který má být likvidován, musí být odevzdán do specializovaných sběrů pro recyklaci elektrických a elektronických komponentů. Tím, že se ujistíte o řádném provedení likvidace tohoto výrobku, přispějete k zabránění případného negativního dopadu na životní prostředí a na zdraví osob, který by mohla mít nesprávně provedená likvidace. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na obecním úřadě, v místním podniku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili.

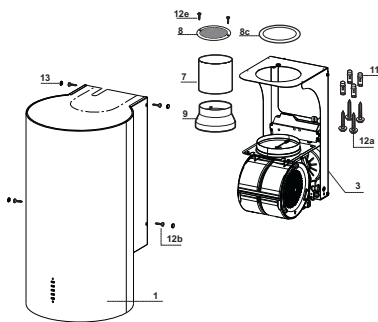
HLAVNÍ PARAMETRY

Prostorový rozměr



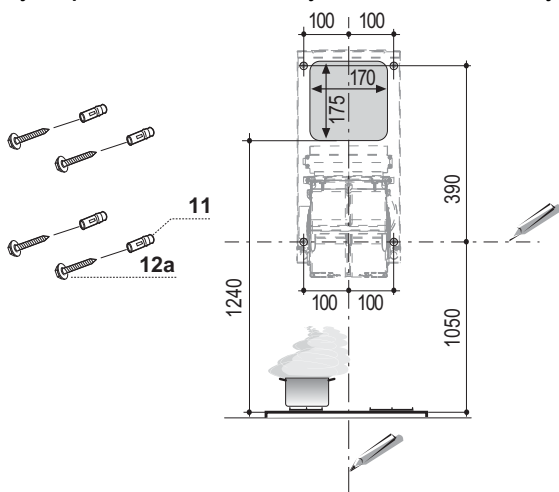
Díly

Č.	Poč.	Díly spotřebiče
1	1	Těleso digestoře s ovládáním, osvětlením, filtry
3	1	Držák digestoře s jednotkou nasávání
7	1	Hadice z PVC
8	1	Směrovatelná mřížka
8c	1	Redukce výstupu vzduchu \varnothing 120 mm
9	1	Redukční příruba \varnothing 150-120 mm
Č.	Poč.	Díly spotřebiče
11	4	Hmoždinky \varnothing 10
12a	4	Šrouby 5 x 70
12b	4	Šrouby M4 x 15
12e	2	Šrouby 2,9 x 9,5
13	4	Uzávěry šroubů M4
Poč.	Dokumentace	
1	Návod k použití	



Vyvrtnání stěny

Doporučujeme provádět tuto instalaci nejméně ve dvou, neboť se jedná o složitou operaci.



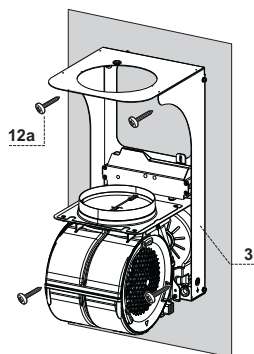
Při instalaci digestoře ve filtračním provedení je třeba mít na paměti, že nad digestoří musí zůstat vzdálenost alespoň 8-10 cm od horní plochy (stropu nebo opěrné konzoly).

Na stěně vyznačte:

- svislou čáru až ke stropu nebo k horní ploše uprostřed prostoru plánovaného pro montáž digestoře;
- vodorovnou čáru minimálně 1050 mm nad varnou deskou;
- Vyznačte, jak je označeno, orientační bod ve vzdálenosti 100 mm napravo od svislé orientační čáry.
- Zopakujte stejný postup na opačné straně a zkontrolujte vyrovnaní.
- Vyznačte, jak je označeno, orientační bod ve vzdálenosti 390 mm nad vodorovnou orientační čárou a 100 mm napravo od svislé orientační čáry.
- Zopakujte stejný postup na opačné straně a zkontrolujte vyrovnaní.
- Vyvrtejte \varnothing 10 mm v označených bodech.
- Do otvorů vložte hmoždinky **11**.

Montáž držáku digestoře

- Přiložte držák digestoře **3** ke zdi tak, aby se otvory držáku kryly s otvory na zdi.
- Zajistěte držák na zdi pomocí čtyř šroubů **12a** (5 x 70), které jsou součástí vybavení.
- Před konečným utážením šroubů držák vyrovnejte a poté definitivně utáhněte šrouby.



Připojení výstupu vzduchu u nasávacího provedení

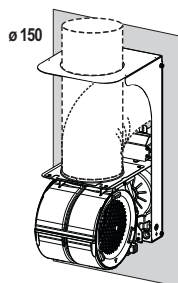
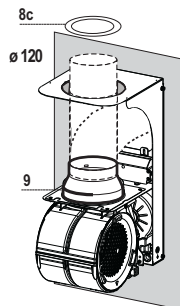
Při instalaci v nasávacím provedení připojte digestoř k výstupnímu potrubí pomocí pevné či ohebné trubky o \varnothing 150 nebo 120 mm, kterou zvolí instalační technik. Tato trubka může vystupovat buď z horní nebo ze zadní části digestoře.

ZADNÍ VÝSTUP

- Při vrtání otvoru odvodu se nezapomeňte řídit schématem uvedeným v kapitole Vyvrtání stěny.
- Při připojování s použitím trubky o \varnothing 120 mm namontujte na výstup z tělesa digestoře redukční přírubu **9**.
- Trubku upevněte vhodnými stahovacími páskami. Tento potřebný materiál není součástí vybavení.
- Odstraňte případné uhlíkové filtry proti zápachu.

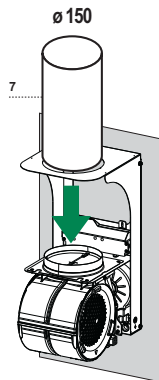
HORNÍ VÝSTUP

- Při připojování s použitím trubky o \varnothing 150 mm připojte digestoř k výstupnímu potrubí pomocí pevné či ohebné trubky.
- Při připojování s použitím trubky o \varnothing 120 mm namontujte na výstup z digestoře redukční přírubu **9**.
- Pomocí šroubů, které jsou součástí vybavení, přišroubujte redukci výstupu vzduchu **8c** na výstupní otvor držáku digestoře.
- Připojte digestoř k výstupnímu potrubí pomocí pevné či ohebné trubky.
- Trubku upevněte vhodnými stahovacími páskami. Tento potřebný materiál není součástí vybavení.
- Odstraňte případné uhlíkové filtry proti zápachu.



VÝSTUP VZDUCHU U FILTRAČNÍHO PŘEVODNÍ

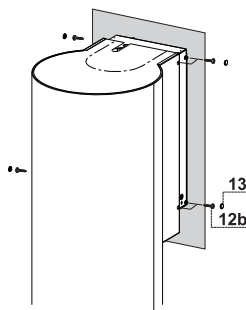
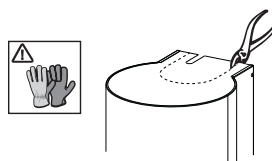
- Zasuňte hadici z PVC 7, která je součástí vybavení, na výstup z tělesa digestoře.



Montáž tělesa digestoře

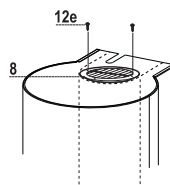
Nasávací provedení

- V případě zvolení výstupu vzduchu na horní části digestoře je třeba oddělit naříznutý kus plechu.
- Umístěte těleso digestoře na držák a pomocí čtyř šroubů 12b jej bočně upevněte.
- Přikryjte uložení šroubů uzávěry 13, které jsou součástí vybavení.



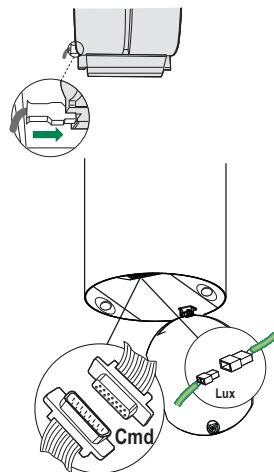
Filtrační provedení

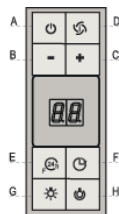
- Oddělte naříznutý kus plechu.
- Umístěte těleso digestoře na držák a pomocí čtyř šroubů 12b jej bočně upevněte.
- Přikryjte uložení šroubů uzávěry 13, které jsou součástí vybavení.
- Umístěte směrovatelnou mřížku 8 na trubku a zkontrolujte, zda byla namontována správně.
- Zašroubujte směrovatelnou mřížku 8 pomocí šroubů 12e, které jsou součástí vybavení.
- Ověřte si, zda jsou nasazeny uhlíkové filtry proti zápachu.



Elektrické připojení

- Připojte digestoř k napájecí síti za použití dvoupólového vypínače s nejméně 3 mm vzdáleností mezi kontakty.
- Otevřete jednotku osvětlení zatáhnutím za příslušnou páčku.
- Odstraňte filtr tím, že jej zatlačíte k zadní straně zařízení a zároveň jej zatáhnete směrem dolů.
- Zkontrolujte, zda je konektor kabelu napájení správně zapojen v zásuvce odsávače
- Připojte konektor ovladačů **Cmd**.
- Připojte konektor světel **Lux** k zásuvce umístěné za krytem jednotky osvětlení.
- Znovu namontujte tukový filtr a poté jednotku osvětlení.





Ovládací panel

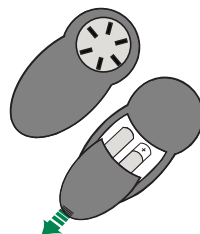
Tlačítko	Funkce	Displej
A	Spouští a vypíná motor nasávání s první rychlostí.	Zobrazuje nastavenou rychlost
B	Snižuje provozní rychlost.	Zobrazuje nastavenou rychlost
C	Zvyšuje provozní rychlost.	Zobrazuje nastavenou rychlost
D	Spouští Intenzivní rychlost z jakékoliv rychlosti, i u vypnutého motoru, na dobu 6 minut, poté se systém navrátí k rychlosti nastavené předtím. Je vhodná pro použití při maximální produkci výparů z vaření. Při stisknutí tohoto tlačítka zhruba na 5 sekund, při vypnutí všech spotřebičů (motor + světla), se bude aktivovat/deaktivovat alarm uhlíkových filtrů.	Zobrazuje střídivác HI a zbývající čas jednou za sekundu.
E	Funkce 24 H Spouští motor s první rychlostí a umožňuje provádění 10 minutového nasávání každou hodinu. Při probíhajícímu alarmu filtrů se při stisknutí tohoto tlačítka zhruba na 3 sekundy provede reset alarmu. Tuto signalizaci je možné vidět pouze při vypnutém motoru.	Zobrazuje 24 a tečka vpravo dole bliká jednou za sekundu, když je motor v chodu. Při stisknutí tlačítka se funkce deaktivuje. Bliká FF tříkrát. Po skončení této procedury se zhasne signalizace, která se předtím zobrazovala: FG signalizuje nutnost umýt kovové tukové filtry. Tento alarm se spustí po 100 hodinách skutečného provozu digestoře. FC signalizuje nutnost vyměnit uhlíkové filtry a rovněž je třeba umýt kovové tukové filtry. Tento alarm se spustí po 200 hodinách skutečného provozu digestoře.
F	Funkce Delay Spouští automatické vypnutí s časovým posunem o 30'. Vhodné pro odstranění zbylého zápachu. Tuto funkci lze aktivovat z jakékoliv polohy, stisknutím tohoto tlačítka nebo vypnutím motoru se deaktivuje. Při stisknutí tohoto tlačítka zhruba na 5 sekund, při vypnutí všech spotřebičů (motor + světla), se bude aktivovat/deaktivovat dálkový ovladač.	Zobrazuje provozní rychlost a tečka vpravo dole bliká jednou za sekundu. IR+Tečka (2 blikání)– Dálkový ovladač aktivní. IR+Tečka (1 blikání)– Dálkový ovladač není aktivní.
G	Zapíná a vypíná systém osvětlení o maximální intenzitě.	
H	Zapíná a vypíná systém osvětlení v módu pomocného osvětlení.	

ÚDRŽBA

DÁLKOVÝ OVLADAČ (VOLITELNÉ)

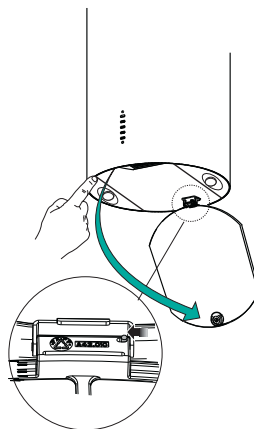
Tento spotřebič je možné ovládat dálkovým ovladačem napájeným dvěma alkalickými zinko-karbonovými bateriemi 1,5 v typu standard LR03-AAA (nezahrnutý).

- Dálkový ovladač nepokládejte do blízkosti tepelných zdrojů.
- Použité baterie nevyhazujte, ale zlikvidujte je ve speciálních kontejnerech.



Čištění panelu Confort

- Zatažením otevřete panel Confort.
- Uvolněte panel z tělesa digestoře pomocí páčky čepu připevnění.
- Panel Confort se nesmí v žádném případě mýt v myčce.
- Vyčistěte jeho vnější plochy vlhkým hadříkem a neutrálním tekutým čisticím prostředkem.
- Vyčistěte i vnitřek vlhkým hadříkem a neutrálním čisticím prostředkem, nepoužívejte mokré hadříky nebo houbičky, ani vodní proud, nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi.
- Po vyčištění panel opět připevněte k tělesu digestoře a zavřete ho.



Kovové tukové filtry

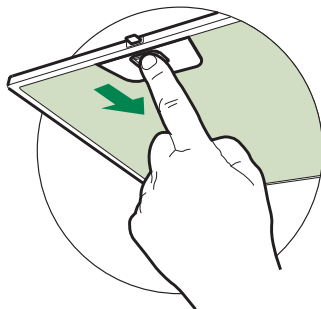
Tyto filtry lze mýt i v myčce. Je třeba je umýt tehdy, když se na displeji zobrazí **FG** nebo alespoň zhruba každé 2 měsíce používání, při obzvláště intenzivním používání i častěji.

Reset signalizace alarmu

- Vypněte světla a motor nasávání, v případě, že bude aktivní funkce 24h, deaktivujte ji.
- Stiskněte tlačítko **E** (Viz odstavec Použití).

Čištění filtrů

- Zatažením po příslušném zárezu otevřete panely comfort.
- Vytáhněte filtry jeden po druhém tak, že je zatlačíte směrem k zadní stěně zařízení a současně stáhněte dolů.
- Umyjte filtry a dávejte pozor, abyste je neohnuli. Před opětovným nasazením je nechte uschnout. (Případná změna barvy povrchu, k níž by mohlo dojít při dlouhodobém používání filtru, v žádném případě neovlivní jeho účinnost.)
- Při opětovném nasazování filtrů udržujte držadlo směrem k viditelné vnější části.
- Znovu zavřete panely comfort.



Uhlíkové filtry proti zápachu (filtrační provedení)

Tento filtr nelze mýt ani jej regenerovat. Je třeba jej vyměnit, když se na displeji zobrazí **FC** nebo alespoň každé 4 měsíce. K signalizaci alarmu, je-li aktivována, dojde pouze v případě, jestliže je spuštěn motor nasávání.

Aktivace signalizace alarmu

- U digestoří s filtračním provedením se signalizace alarmu nasycení filtrů aktivuje při instalaci nebo dodatečně.
- Vypněte světla a motor nasávání.
- Stiskněte tlačítko **D** a držte jej stisknuté minimálně 5 sekund.
 - 2 blikání nápisu **FC+tečka** -- Alarm nasycení uhlíkového filtru je **AKTIVOVÁN**.
 - 1 blikání nápisu **FC+tečka** -- Alarm nasycení uhlíkového filtru je **DEAKTIVOVÁN**.

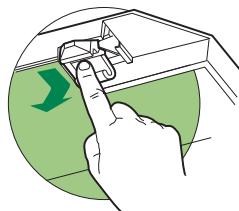
VÝMĚNA UHLÍKOVÉHO FILTRU PROTI ZÁPACHU

Reset signalizace alarmu

- Vypněte světla a motor nasávání, v případě, že bude aktivní funkce 24h, deaktivujte ji.
- Stiskněte tlačítko E (Viz odstavec Použití).

Výměna filtru

- Zatažením otevřete comfort panely.
- Vytáhněte kovové tukové filtry.
- Vyjměte nasycený uhlíkový filtr proti zápachu uvolněním příslušných úchytů.
- Namontujte nový filtr připnutím do příslušného uložení.
- Opět namontujte kovové tukové filtry.
- Znovu zavřete comfort panely.

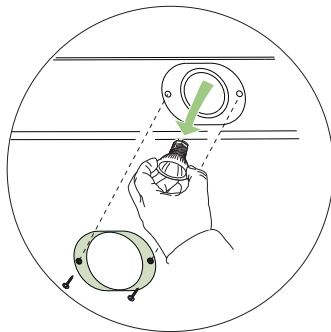








Osvětlení

VÝMĚNA ŽÁROVEK

Halogenové žárovky 20 W.

- Odšroubujte dva upevňovací šrouby, kterými je připraven osvětlovací panel a sejměte ho.
- Vyšroubujte žárovku z objímky.
- Vyšroubujte žárovku a vyměňte ji za novou se stejnými vlastnostmi, dávejte pozor, abyste správně zasunuli oba čepy do objímky.
- Opět namontujte osvětlovací panel dvěma šrouby, které jste předtím vyjmuli.



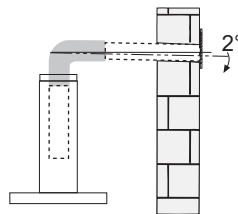
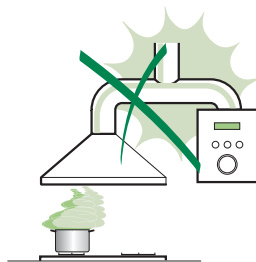
Žárovka	Příkon (W)	Patice	Napětí (V)	Rozměry (mm)	Kód ILCOS
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD--16/40/1B-E--G13--26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD--18/40/1B--E--G13--26/600
	9	G23	60 (žárovka) 220-240 (startér)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (žárovka) 220-240 (startér)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

RADY A ODPORÚČANIA

- △ Návod na použitie sa vzťahuje na rôzne modely tohto spotrebiča. Preto by ste v ňom mohli nájsť opisy niektorých charakteristík, ktoré sa netýkajú niektorého konkrétneho spotrebiča.

INŠTALÁCIA

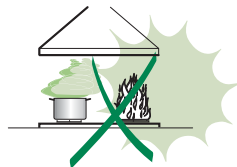
- Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za prípadné škody vyplývajúce z nesprávnej inštalácie alebo nesprávneho používania.
- Minimálna bezpečná vzdialenosť medzi varnou doskou a odsávačom pár musí byť 650 mm (niektoré modely sa môžu nainštalovať v menšej výške; pozrite si príslušný odsek o pracovných rozmeroch a o inštalácii).
- Skontrolujte, či napätie v elektrickej sieti v domácnosti zodpovedá napätiu uvedenému na štítku sa vnútri odsávača pár.
- Pri spotrebičoch Triedy I skontrolujte, či je elektrická sieť v domácnosti vybavené primeraným uzemnením. Odsávač pár zapojte ku komínu rúrou s minimálny priemerom 120 mm. Dĺžka rúry musí byť čo najkratšia.
- Nezapájajte odsávač pár ku komínom, ktoré odvádzajú dymy spaľovania (napr. kotle, kozuby a pod.).
- Ak sa odsávač pár používa v kombinácii s neelektrickými spotrebičmi (napr. plynovými spotrebičmi), v miestnosti sa musí zaručiť dostatočný stupeň vetrania, aby sa zabránilo spätnému toku spalín. V kuchyni musí byť otvor prepojený priamo s vonkajším prostredím, aby sa zaručil prívod čerstvého vzduchu. Keď sa odsávač pár v kuchyni používa v kombinácii so spotrebičmi, ktoré nie sú napájané elektrickým prúdom, negatívny tlak v miestnosti nesmie prekročiť 0,04 mbar, aby sa zabránilo tomu, že dym bude z odsávača pár naspäť prúdiť do miestnosti.
- V prípade poškodenia napájacieho elektrického kábla ho budete musieť dať vymeniť výrobcovi alebo v autorizovanom servise, aby sa predišlo všetkým rizikám.



- Ak je v návode na použitie plynovej varnej dosky uvedené, že sa vyžaduje väčší odstup než je uvedený, dodržte pokyny z návodu. Musia sa dodržať všetky normy spojené s odvodom vzduchu.
- Používajte iba skrutky a úchytky vhodné pre odsávač pár.
Upozornenie: ak skrutky alebo upevňovacie prvky nenamontujete podľa týchto pokynov, mohlo by to spôsobiť zásahy elektrickým prúdom.
- Zapojte odsávač pár ku elektrickej sieti zaradením dvojpólového vypínača so vzdialenosťou kontaktov aspoň 3 mm.

POUŽITIE

- Odsávač pár je navrhnutý iba na používanie v domácnosti, na odstraňovanie pachov v kuchyni.
- Odsávač pár nikdy nepoužívajte na iné ako navrhnuté účely.
- Pod zapnutým odsávačom pár nenechávajte zapálený vysoký plameň.
- Intenzitu plameňa nastavte tak, aby smeroval iba na dno nádoby na varenie, pričom sa uistite, že nedosahuje až na jej okraje.
- Fritézu musíte počas používania nepretržite kontrolovať: prehriaty olej by sa mohol zapáliť.
- Pod odsávačom pár neflambujte jedlá: mohlo by dôjsť k požiaru.
- Tento spotrebič smú používať deti vo veku od 8 rokov a osoby s obmedzenými psychickými, zmyslovými a rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú skúsenosti a dostatok poznatkov o obsluhu spotrebiča, pokiaľ sú pod dohľadom a boli poučené o obsluhu spotrebiča a o nebezpečenstve, ktoré môže predstavovať. Dávajte pozor na deti, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie a údržbu spotrebiča nesmú vykonávať deti, pokiaľ nebudú pod dohľadom.




- “ **POZOR:** prístupné časti sa počas používania spotrebičov na varenie môžu veľmi zohriať.”

ÚDRŽBA

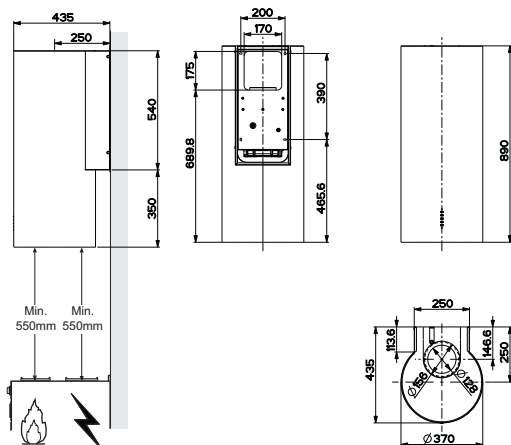
- Pred akýmkoľvek úkonom čistenia alebo údržby spotrebič vypnite alebo ho odpojte od elektrického napájania.
- Po určenom čase vyčistite a/alebo vymeňte filtre (nebezpečenstvo požiaru).
- Tukové filtre sa musia čistiť každé 2 mesiace prevádzky alebo aj častejšie v prípade veľmi intenzívneho používania, pričom sa filtre môžu umývať v umývačke riadu.
- Filter s aktívnym uhlíkom sa nedá umývať ani regenerovať a musí sa vymieňať po približne každých 4 mesiacoch činnosti alebo, v prípade veľmi intenzívneho používania, aj častejšie.
- „Ak sa čistenie nevykoná podľa pokynov, hrozí nebezpečenstvo požiaru“.
- Očistite odsávač pár vlhkou handrou a neutrálnym kvapalným čistiacim prostriedkom.



Symbol  na spotrebiči alebo na jeho obale indikuje, že spotrebič sa nesmie likvidovať ako bežný komunálny odpad. Spotrebič určený na likvidáciu sa musí odovzdať v príslušnom stredisku na zber a recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie spotrebiča prispějete k predchádzaniu negatívnych dopadov na životné prostredie a zdravie ľudí, ktoré by sa ináč mohli prejaviť pri nevhodnom spôsobe jeho likvidácie. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto spotrebiča si vyžiadajte na svojom miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v obchode, kde ste spotrebič kúpili.

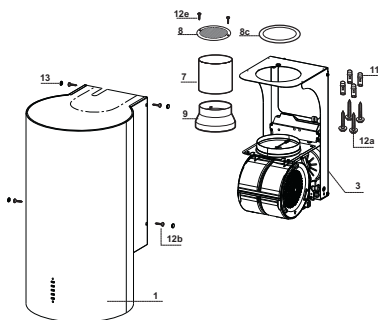
CHARAKTERISTIKY

Vonkajšie rozmery



Súčasti

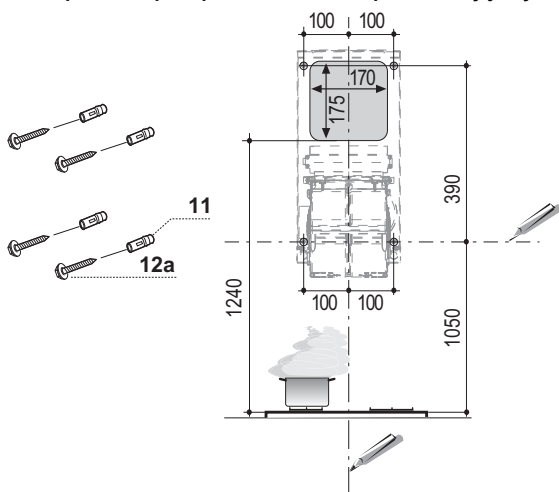
Ozn.	Množstvo	Súčasti výrobku
1	1	Teleso odsávača pár vybavené: ovládacími prvkami, osvetlením, filtrami
3	1	Držiak odsávača pár so skupinou nasávača
7	1	Rúra PVC
8	1	Usmerňovacia mriežka
8c	1	Redukcia výstupu vzduchu s \varnothing 120 mm
9	1	Redukčná príruha s \varnothing 150-120 mm
Ozn.	Množstvo	Súčasti na inštaláciu
11	4	Hmoždinky s \varnothing 10
12a	4	Skrutky 5 x 70
12b	4	Skrutky M4 x 15
12e	2	Skrutky 2,9 x 9,5
13	4	Viečko na skrutky M4
Množstvo	Dokumentácia	
1	Návod na použitie	



INŠTALÁCIA

Vŕtanie steny

Vzhľadom na komplexnosť prác pri inštalácii sa odporúča, aby ju vykonávali aspoň dve osoby.



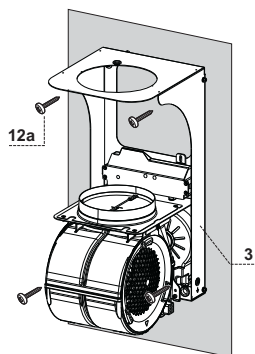
V prípade inštalácie odsávača pár vo verzii s filtrovaním vzduchu nezabudnite, že nad odsávačom pár musí ostať vzdialenosť od horného obmedzenia (strop alebo polica) aspoň 8-10 cm.

Na stene naznačte:

- zvislú čiaru až po strop alebo po horný okraj, v strede oblasti, kde chcete namontovať odsávač pár;
- vodorovnú čiaru: 1050 mm min. nad varnou doskou;
- Označte, ako je zobrazené, referenčný bod 100 mm vpravo od zvislej referenčnej čiary.
- Zopakujte túto operáciu na opačnej strane, skontrolujte vodorovnú polohu.
- Označte, ako je zobrazené, referenčný bod 390 mm nad vodorovnou referenčnou čiarou a 100 mm vpravo od zvislej referenčnej čiary.
- Zopakujte túto operáciu na opačnej strane, skontrolujte vodorovnú polohu.
- V naznačených miestach vyvŕtajte otvory s \varnothing 10 mm.
- Do otvorov vsuňte hmoždinky **11**.

Montáž držiaka odsávača pár

- Opríte držiak odsávača pár **3** o múr tak, aby sa prekryvali otvory na držiaku s otvormi na stene.
- Upevnite držiak na stene použitím štyroch dodávaných skrutiek **12a** (5 x 70).
- Pred upevnením do konečnej polohy držiak vyrovnajte do vodorovnej polohy, potom utiahnite skrutky.



Zapojenie výstupu vzduchu vo verzii s odvodom vzduchu

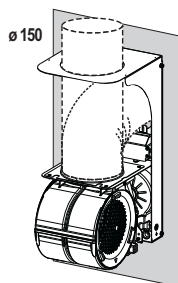
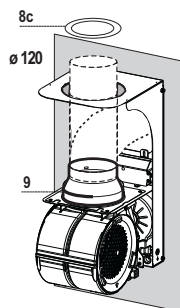
Pri inštalácii vo verzii s odvodom vzduchu zapojte odsávač pár k odvodnej rúre prostredníctvom neohybnjej alebo ohybnjej rúry s priemerom \varnothing 150 alebo 120 mm, v závislosti od výberu inštalátora. Rúra môže vystupovať cez hornú alebo zadnú stranu odsávača pár.

ZADNÝ VÝSTUP

- Nezabudnite, že na vykonanie otvoru na výstup vzduchu treba postupovať podľa schémy uvedenej v odseku s informáciami o vŕtaní steny.
- Pri zapojení s rúrou s \varnothing 120 mm vsuňte redukčnú prírubu **9** na výstup z telesa odsávača.
- Upevnite rúru vhodnými upevňovacími svorkami. Potrebný materiál sa nedodáva.
- Odstráňte prípadné protipachové filtre s aktívnym uhlíkom.

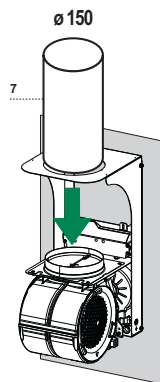
HORNÝ VÝSTUP

- Pri zapojení s rúrou s \varnothing 150 mm zapojte odsávač pár k potrubiu prostredníctvom neohybnjej alebo ohybnjej rúry.
- Pri zapojení s rúrou s \varnothing 120 mm vsuňte redukčnú prírubu **9** na výstup z telesa odsávača.
- Zaskrutkujte redukciu výstupu vzduchu **8c** na otvor držiaka odsávača pár použitím dodávaných skrutiek.
- Zapojte odsávač pár k odvodnej rúre prostredníctvom neohybnjej alebo ohybnjej rúry.
- Upevnite rúru vhodnými upevňovacími svorkami. Potrebný materiál sa nedodáva.
- Odstráňte prípadné protipachové filtre s aktívnym uhlíkom.



VÝSTUP VZDUCHU VO VERZII S FILTROVANÍM

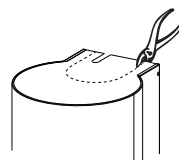
- Vsuňte dodávanú rúru z pvc 7 na výstup odsávača pár.



Montáž telesa odsávača pár

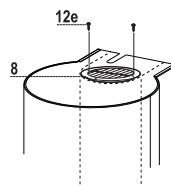
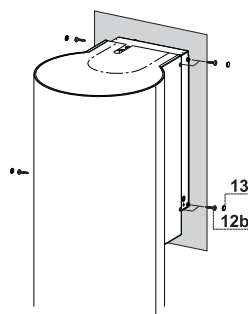
Verzia s odvodom vzduchu

- V prípade, že ste zvolili odvod vzduchu na hornej strane odsávača pár, bude z nej treba odstrániť príslušný kus.
- Opríte teleso odsávača pár o držiak a upevnite ho na boku použitím štyroch skrutiek **12b**.
- Zakryte miesta so skrutkami dodávanými viečkami **13**.



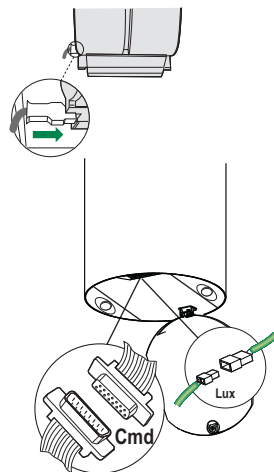
Verzia s filtrovaním vzduchu

- Odstráňte príslušný kus s perforovaním.
- Opríte teleso odsávača pár o držiak a upevnite ho na boku použitím štyroch skrutiek **12b**.
- Zakryte miesta so skrutkami dodávanými viečkami **13**.
- Umiestnite usmerňovaciu mriežku **8** na rúru a skontrolujte, či je namontovaná správne.
- Upevnite usmerňovaciu mriežku **8** dodávanými skrutkami **12e**.
- Skontrolujte, či sú namontované protipachové filtre s aktívnym uhlíkom.

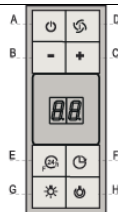


ELEKTRICKÉ ZAPOJENIE

- Odsávač pár zapojte k napájacej elektrickej sieti, pričom zaradíte bipolárny vypínač so vzdialenosťou kontaktov aspoň 3 mm.
- Otvorte jednotku osvetlenia potiahnutím príslušného držadla
- Vyberte filter zatlačením smerom vzad do jednotky a súčasne ťahajte smerom dolu.
- Skontrolujte, či je zástrčka prírodného elektrického kábla správne zasunutá v zásuvke odsávača
- Zapojte zástrčku Ovládacích prvkov **Cmd**.
- Zapojte zástrčku osvetlenia **Lux** do príslušnej zásuvky umiestnenej za krytom jednotky osvetlenia.
- Namontujte späť tukový filter a potom jednotku osvetlenia.



POUŽÍVANIE



Ovládací panel

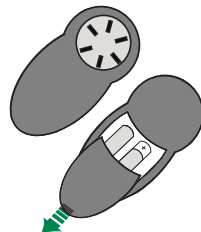
Tlačidlo	Funkcia	Displej
A	Zapne a vypne motor nasávania pri prvej rýchlosti.	Zobrazí nastavenú rýchlosť
B	Zníženie pracovnej rýchlosti.	Zobrazí nastavenú rýchlosť
C	Zvýšenie pracovnej rýchlosti.	Zobrazí nastavenú rýchlosť
D	Aktivuje rýchlosť Intenzívna z ľubovoľnej rýchlosti, aj pri vypnutom motore, táto rýchlosť bude aktívna počas 6 minút, po tejto dobe sa systém vráti k predchádzajúcej nastavenej rýchlosti. Vhodná na odsávanie veľmi veľkých množstiev pár z varenia.	Zobrazuje sa striedavo HI a zostávajúca doba s frekvenciou raz za sekundu.
	Ak podržíte tlačidlo stlačené približne 5 sekúnd, po vypnutí všetkých zařízení (motor + osvetlenie) sa aktivuje/vypne alarm filtrov s aktívnym uhlíkom.	FC+Bodka (2 bliknutia) – alarm aktívny. FC+Bodka (1 bliknutie) – alarm vypnutý.
E	Funkcia 24H Zapína motor pri prvej rýchlosti a každú hodinu umožňuje odsávanie počas 10 minút.	Zobrazuje sa 24 a bodka dolu vpravo bliká s frekvenciou raz za sekundu, zatiaľ čo motor je v chode. Zruší sa stlačením tlačidla.
	Keď je aktívny alarm filtrov, stlačením tlačidla na približne 3 sekundy sa alarm zruší. Tieto signalizácie vidno iba pri vypnutom motore.	FF zabliká trikrát. Po ukončení procedúra sa predtým zobrazovaná signalizácia vypne: FG signalizuje potrebu umyť tukové kovové filtre. Alarm sa zapne po 100 vykonaných pracovných hodinách odsávača pár. FC signalizuje potrebu vymeniť filtre s aktívnym uhlíkom a treba umyť aj tukové kovové filtre. Alarm sa zapne po 200 vykonaných pracovných hodinách odsávača pár.
F	Funkcia Delay Aktivuje automatické vypnutie s odložením 30'. Vhodná na ukončenie odstránenia zvyškových pachov. Aktivuje sa z ľubovoľnej polohy, vypína sa stlačením tlačidla alebo vypnutím motora.	Zobrazuje pracovnú rýchlosť a bodka dolu vpravo bliká s frekvenciou raz za sekundu.
	Ak podržíte tlačidlo stlačené približne 5 sekúnd, po vypnutí všetkých zařízení (motor + osvetlenie) sa aktivuje/vypne diaľkový ovládač.	IR+Bodka (2 bliknutia) – diaľkový ovládač aktívny. IR+Bodka (1 bliknutie) – diaľkový ovládač vypnutý.
G	Zapne a vypne zariadenie osvetlenia s maximálnou intenzitou.	
H	Zapne a vypne zariadenie osvetlenia v režime bodových svetiel.	

ÚDRŽBA

DIAĽKOVÝ OVLÁDAČ (DOPLNKOVÝ)

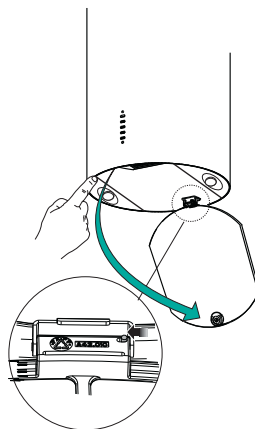
Tento spotrebič sa dá ovládať prostredníctvom diaľkového ovládača napájaného alkalickými zinko-uhlíkovými batériami 1,5 V štandardného typu LR03-AAA (nie je vo výbave).

- Diaľkový ovládač nekladte do blízkosti zdrojov tepla.
- Batérie nevyhadzujte voľne, ale vhadzujte ich do príslušných odpadových nádob.



Čistenie krycieho panela

- Potiahnutím otvorte krycí panel
- Zveste panel z telesa odsávača pár, posuňte príslušnú páku z upevňovacieho kolíka.
- Krycí panel sa nesmie umývať v umývačke riadu.
- Jeho vonkajší povrch čistite vlhkou handrou a neutrálnym umývacím prostriedkom.
- Z vnútra ho vyčistite použitím vlhkej handry a neutrálnym umývacím prostriedkom; nepoužívajte mokré handry, ani špongie, ani prúd vody; nepoužívajte abrazívne látky.
- Po ukončení operácie zaveste panel späť na teleso odsávača a zatvorte ho.



Tukové kovové filtre

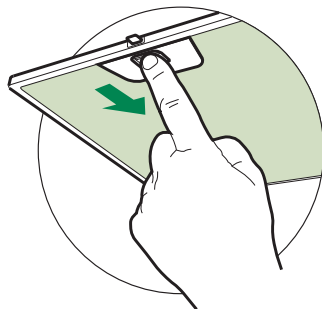
Môžu sa umývať aj v umývačke riadu, pričom ich treba umývať, keď sa na displeji zobrazí **FG** alebo aspoň približne každé 2 mesiace činnosti alebo aj častejšie, pri mimoriadne častom a intenzívnom používaní.

Zrušenie signálu alarmu

- Vypnite osvetlenie a motor nasávania, potom, ak by bola aktívna funkcia 24h, vypnite ju.
- Podržte stlačené tlačidlo **E** (Pozri odsek Používanie).

Čistenie filtrov

- Otvorte panel komfort potiahnutím príslušnej drážky.
- Vyberte filtre po jednom, pričom ich zatlačte smerom do zadnej časti a súčasne potiahnite dolu.
- Filtre umyte, pričom dbajte, aby sa neohýnali a pred opätovným namontovaním ich nechajte vysušiť. (Prípadná zmena farby povrchu filtra, ku ktorej by mohlo časom dôjsť, v žiadnom prípade neznižuje jeho účinnosť.)
- Namontujte ich späť, pričom dávajte pozor, aby rukoväť ostala otočená smerom vonku.
- Panel komfort znovu zatvorte.



Protipachové filtre s aktívnym uhlíkom (Verzia s filtrovaním)

Nedá sa umývať, ani regenerovať, treba ho vymeniť, keď sa na displeji zobrazí **FC** alebo aspoň každé 4 mesiace. Signalizácia alarmu je aktívna, iba keď je vopred nastavená a je zapnutý motor odsávania.

Aktivácia signálu alarmu

- U odsávačov pár vo verzii s filtrovaním sa signalizácia nasýtenia filtrov aktivuje pri inštalácii alebo neskôr.
- Vypnite osvetlenie a motor odsávania.
- Stlačte tlačidlo **D** na približne 5 sekúnd:
 - 2 bliknutia, nápis **FC+Bodka** -- Alarm nasýtenia filtra s aktívnym uhlíkom **AKTIVOVANÝ**
 - 1 bliknutie, nápis **FC+Bodka** -- Alarm nasýtenia filtra s aktívnym uhlíkom **VYPNUTÝ**.

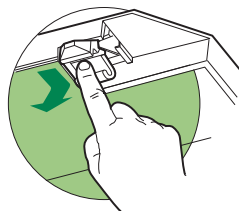
VÝMENA

Zrušenie signálu alarmu

- Vypnite osvetlenie a motor nasávania, potom, ak by bola aktívna funkcia 24h, vypnite ju.
- Podržte stlačené tlačidlo **E** (Pozri odsek Používanie).

Výmena filtra

- Otvorte panel odsávania potiahnutím.
- Vyberte tukový filter.
- Vyberte zanesený protipachový filter s aktívnym uhlíkom uvoľnením príslušnej úchytky.
- Kovové tukové filtre opäť namontujte.
- Panel komfort znovu zatvorte.

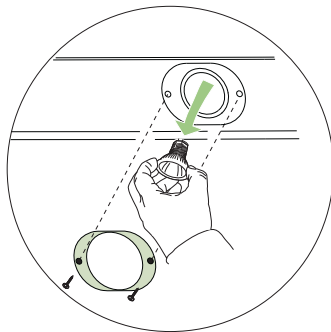





Osvetlenie

VÝMENA ŽIAROVIEK

Halogénové žiarovky s výkonom 20 W.

- Odskrutkujte dve skrutky, ktoré držia držiak osvetlenia a vytiahnite ho z odsávača pár.
- Vyberte žiarovku z jej držiaka.
- Vymeňte ju za novú s rovnakými charakteristikami, pričom dávajte pozor, aby ste správne zasunuli dva kolíky do držiaka žiarovky.
- Namontujte držiak späť pomocou dvoch skrutiek, ktoré ste predtým vybrali.



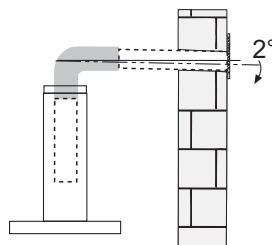
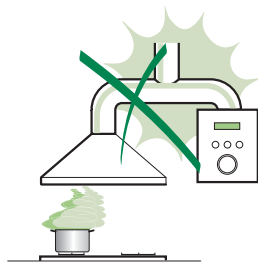
Žiarovka	Príkon (W)	Prípojka	Napätie (V)	Rozmer (mm)	Kód ILCOS
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD--16/40/1B-E--G13--26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD--18/40/1B--E--G13--26/600
	9	G23	60 (žiarovka) 220-240 (štartér)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (žiarovka) 220-240 (štartér)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

△ A használati útmutató a készülék különböző típusaira vonatkozik. Ezért az egyes jellemzők bemutatásánál előfordulhatnak benne olyan leírások, amelyek az Ön által választott típusra nem vonatkoznak.

FELSZERELÉS

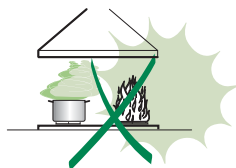
- A gyártót nem terheli felelősség a nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat miatt bekövetkező esetleges károkért.
- A főzőfelület és a kivezetéses páraelszívó közötti biztonsági távolság minimum 650 mm (egyes típusok alacsonyabban is felszerelhetők; lásd az üzemi méretekre és az üzembe helyezésre vonatkozó fejezetet).
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék belsejében levő adattáblán feltüntetett értéknek.
- Az I. kategóriájú készülékeknél ellenőrizni kell, hogy az otthoni elektromos hálózat megfelelő földelést biztosít-e. Egy legalább 120 mm átmérőjű csővel csatlakoztassa a készüléket a füstelvezetőhöz. A füst útjának a lehető legrövidebbnek kell lennie.
- Tilos a készüléket az égésből származó (kazán, kandalló stb.) füstök elvezetésére szolgáló vezetékbe bekötni.
- A füstgázok visszaáramlásának megakadályozása érdekében megfelelő szellőzésről kell gondoskodni abban a helyiségben, ahol a készülék mellett nem elektromos üzemű (például gázüzemű) berendezések is vannak. A tiszta levegőáramlás biztosítása érdekében fontos, hogy a konyha egy nyíláson keresztül közvetlenül legyen összekötve a külvilággal. Ha a konyhai elszívót nem villamos készülékekkel együtt használja, a környezeti negatív nyomás nem haladhatja meg a 0,04 mbar értéket, mert csak így kerülhető el az, hogy a készülék visszaszívja a füstgázokat a helyiségbe.
- A kockázatok elkerülése érdekében a megsérült hálózati zsinór cseréjét kizárólag a gyártó vagy a műszaki vevőszolgálat végezheti.



- Amennyiben a gázfőzőlap üzembe helyezési útmutatója a fentinel nagyobb távolságot ír elő, úgy azt kell betartani. A levegő elvezetésére vonatkozó összes előírást be kell tartani.
- Csak a készülékhez megfelelő típusú csavarokat és apró alkatrészeket használjon. **Figyelem:** áramütés kockázatával járhat az, ha nem szereli fel a jelen utasításban foglaltak szerint a rögzítést szolgáló csavarokat vagy eszközöket.
- A készüléket olyan kétpólusú megszakító közbeiktatásával kell csatlakoztatni az elektromos hálózathoz, amelyen az érintkezők távolsága minimum 3 mm.

HASZNÁLAT


- A készülék kizárólag otthoni használatra, a konyhai szagok eltávolítására szolgál.
- Tilos a készüléket a rendeltetésszerű céloktól eltérő célokra használni.
- Tilos a működésben levő készülék alatt magas lángot hagyni.
- A láng erősségét úgy kell beállítani, hogy az kizárólag a főzőedény aljára irányuljon, és ne vegye körbe a főzőedény oldalát.
- Az olajsütőt használat közben végig figyelni kell: a felforrósodott olaj könnyen meggyulladhat.
- Ne készítsen flambírozott ételt az elszívó alatt: ez tűzveszélyes lehet.
- A készüléket 8 évnél nem fiatalabb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel rendelkező, megfelelő tapasztalatok és ismeretek nélküli személyek is használhatják szigorú felügyelet mellett, illetve ha ismerik a készülék biztonságos használati módját és a kapcsolódó veszélyeket. Ügyeljen arra, hogy ne játszhassanak gyermekek a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek, amennyiben nincsenek felügyelve.



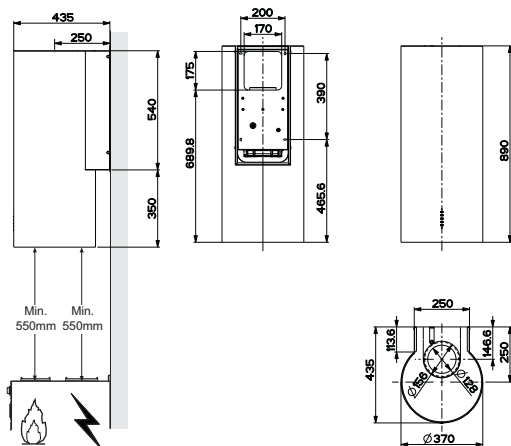
- **"FIGYELEM:** A főzőberendezés használata közben az elérhető alkatrészek nagyon felmelegedhetnek.

KARBANTARTÁS

- Mielőtt bármilyen tisztítási vagy karbantartási műveletre sor kerülne, fontos a készülék kikapcsolása vagy áramtalanítása.
- Az előírt időtartam lejáratát után tisztítsa meg és/vagy cserélje ki a szűrőket (tűzveszély).
- A zsírszűrők 2 havonta vagy – nagyon intenzív használat esetén – ennél gyakrabban tisztítandók, és mosogatógépben is tisztíthatók.
- Mivel az aktív szénzsűrő nem mosható és nem regenerálható, ezért az 4 havonta vagy – nagyon intenzív használat esetén – még gyakrabban cserélendő.
- "Tűzveszélyt okozhat, ha a tisztítás nem az utasítások szerint történik".
- A készüléket nedves ruhával és semleges kémhatású folyékony tisztítószerrel kell tisztítani.

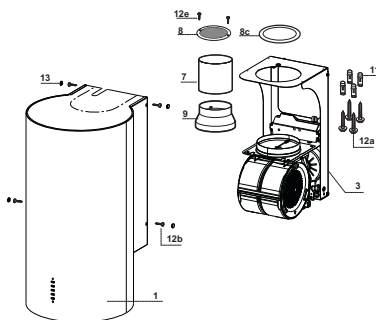
A terméken, illetve a csomagoláson látható  szimbólum arra utal, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként. Az ártalmatlanítandó terméket megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni, ahol elvégzik az elektromos és elektronikus alkatrészek újrahasznosítását. Ha Ön gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, akkor ezzel hozzájárul ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek a hulladékká vált termék nem szabályos ártalmatlanítása miatt a környezetre és egészségre nézve potenciálisan káros következmények. A termék újrahasznosításával kapcsolatban a helyi önkormányzat, a háztartási hulladékgyűjtő szolgálat vagy a terméket értékesítő bolt tud részletes tájékoztatással szolgálni.

Helyszükséglet



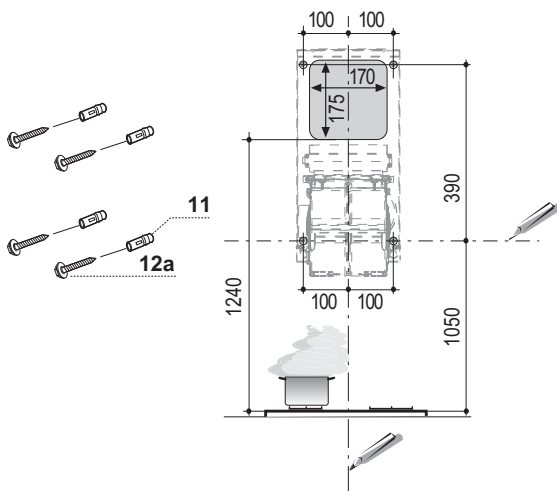
Alkatrészek

Hiv.	Db	Készülék alkatrészek
1	1	Készülékház: kezelőszervek, világítás, szűrők
3	1	Készüléktámasz szívóblokkal
7	1	PVC cső
8	1	Írányított rács
8c	1	Levegőkimeneti szűkítő 120 mm átm.
9	1	Szűkítőperem 150-120 mm átm.
Hiv.	Db	Felszerelési alkatrészek
11	4	10-es tipli
12a	4	5 x 70 csavar
12b	4	M4 x 15 csavar
12e	2	2,9 x 9,5 csavar
13	4	M4 csavardugó
Db	Dokumentáció	
1	Használati útmutató	



Falfuratok

Mivel az üzembe helyezés bonyolult feladat, így azt érdemes legalább két személynek végeznie.



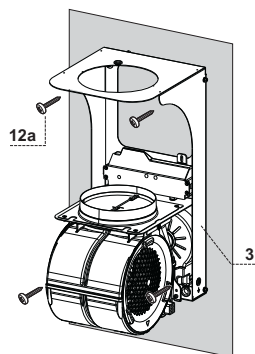
Ha az elszívót keringeteses változatban szeretné használni, akkor ügyelnie kell arra, hogy a készülék teteje és a felső határ (mennyezet/konzol) között legalább 8-10 cm-es távolságot kell hagynia.

Húzzon a falon:

- egy függőleges vonalat a mennyezetig vagy a felső határig, a készülék felszerelésére szolgáló terület közepén;
- egy vízszintes vonalat a főzőfelület fölött min. 1050 mm-es magasságban;
- Az ábra szerinti módon jelöljön meg egy hivatkozási pontot 100 mm-re a függőleges segédvonalától jobbra.
- Végezze el ugyanezt az ellenkező oldalon is, ellenőrizve a színtezést.
- Az ábra szerinti módon jelöljön meg egy hivatkozási pontot 390 mm-re a vízszintes segédvonal fölött és 100 mm-re a függőleges segédvonalától jobbra.
- Végezze el ugyanezt az ellenkező oldalon is, ellenőrizve a színtezést.
- A bejelölt pontoknál készítsen 10 mm átmérőjű furatokat.
- Helyezze be a furatokba a **11** tipliket.

A készüléktámasz felszerelése

- A **3** készüléktámaszt úgy rakja oda a falhoz, hogy a támasz furatai egybe essenek a falon kialakított furatokkal.
- A tartozékként adott négy darab **12a** csavarral (5 x 70) rögzítse a falhoz a támaszt.
- A csavarok végleges meghúzása előtt szintezze be a támaszt, majd rögzítse véglegesen a csavarokat.



A levegőkimenet bekötése (kivezetéses változat)

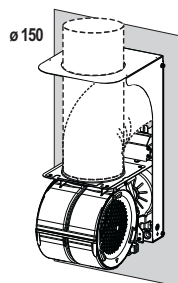
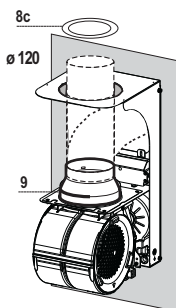
Kivezetéses változat esetén a szagelszívó és a levegőkimenet összekötése a felszerelést végző szakember választásától függően 150 vagy 120 mm átmérőjű merev vagy rugalmas csővel történjen. A csövet a készülék felső és hátsó részén át egyaránt ki lehet vezetni.

HÁTSÓ KIVEZETÉS

- Ügyeljen arra, hogy a levegőelvezető cső nyílását a falfuratokról szóló részben szereplő rajz szerint kell kialakítani.
- A 120 mm átmérőjű csővel való összekötéshez illessze a **9** szűkítőperemet a készülékház kimenetére.
- A cső rögzítéséhez használjon megfelelő csőszerítő pántokat. Az ehhez szükséges anyag nem tartozék.
- Vegye ki az esetleges aktív szentes szagszűrőket.

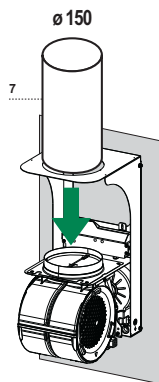
FELSŐ KIVEZETÉS

- A 150 mm átmérőjű csővel való összekötés esetén a készülék és a levegőkimenet összekötése merev vagy rugalmas csővel történjen.
- A 120 mm átmérőjű csővel való összekötéshez illessze a **9** szűkítőperemet a készülékház kimenetére.
- A tartozékként adott csavarokkal csavarja rá a **8c** levegőkimeneti szűkítőt a készüléktámasz kimeneti nyílására.
- A készülék és a levegőkimenet összekötése merev vagy rugalmas csővel történjen.
- A cső rögzítéséhez használjon megfelelő csőszerítő pántokat. Az ehhez szükséges anyag nem tartozék.
- Vegye ki az esetleges aktív szentes szagszűrőket.



LEVEGŐKIMENET (KERINGETÉSES VÁLTOZAT)

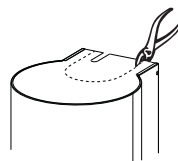
- Illessze a 7 PVC csövet a készülékház kimenetéhez.



A készülékház felszerelése

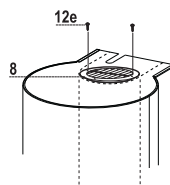
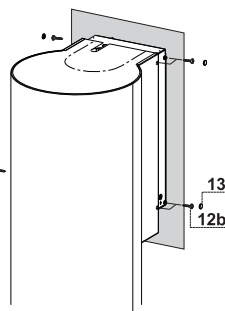
Külső kivezetési üzemmód

- Ha Ön a készülék felső részén levő levegőkimenetet választja, akkor le kell tépnie az előre kivágott darabot.
- Illessze a készülékházat a támaszhoz és rögzítse azt oldalról a négy darab **12b** csavarral.
- Takarja el a csavarokat a tartozékként adott **13** dugókkal.



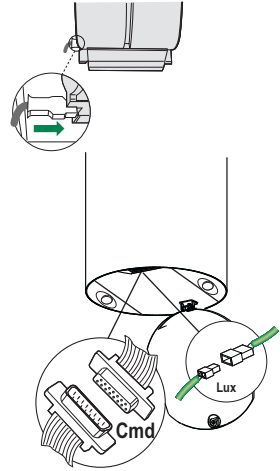
Keringetéses változat

- Tépje le az előre kivágott darabot.
- Illessze a készülékházat a támaszhoz és rögzítse azt oldalról a négy darab **12b** csavarral.
- Takarja el a csavarokat a tartozékként adott **13** dugókkal.
- Helyezze a **8** irányított rácsot a csőre ügyelve arra, hogy az üzembe helyezés helyes legyen.
- Csavarozza fel a **8** irányított rácsot a tartozékként adott **12e** csavarokkal.
- Ügyeljen arra, hogy az aktív szenes szagszűrő a helyén legyen.

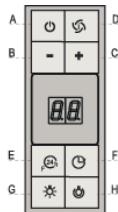


Elektromos bekötés

- A készüléket olyan kétpólusú megszakító közbeiktatásával kell csatlakoztatni az elektromos hálózathoz, amelyen az érintkezők távolsága minimum 3 mm.
- A megfelelő irányba húzva nyissa fel a világítási blokkot
- Vegye ki a szűrőt úgy, hogy a szűrőblokk hátsó részét megnyomja, majd ezzel egy időben lefelé húzza.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati zsinór csatlakozója helyesen legyen betéve a készülék aljzatába
- Kösse be a **Cmd** kezelőszervek csatlakozóját.
- Kösse be a **Lux** lámpák csatlakozóját a világítási blokk fedele mögött elhelyezett aljzatba.
- Szerelje vissza a zsriszűrőt, majd a világítási blokkot.



HASZNÁLAT



Kezelőlap

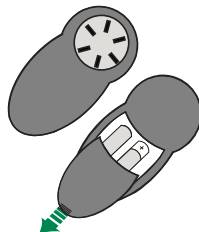
Gomb	Funkció	Kijelző
A	Első sebességfokozaton be- és kikapcsol az elszívőmotor.	Mutatja a beállított sebességet
B	Csökkenti az üzemi sebességet.	Mutatja a beállított sebességet
C	Növeli az üzemi sebességet.	Mutatja a beállított sebességet
D	Az Intenzív sebességfokozatot kapcsolja bármilyen sebességfokozatról, akár álló helyzetből is, de csak 6 percre, majd ennek végén a rendszer visszatér az előzetesen beállított sebességre. Nagymennyiségű fűzési gőz kezelésére alkalmas.	Felváltva jelenik meg egy-egy másodpercre a HI és a hátralevő időtartam.
	Az összes fogyasztó (motor+világítás) kikapcsolt állapotában a gomb kb. 5 másodpercig való lenyomása bekapcsolja / kikapcsolja a szénzsűrők (FC) vészjelzését.	FC+Pont (2 villogás) – vészjelzés bekapcsolva. FC+Pont (1 villogás) – vészjelzés kikapcsolva.
E	24H funkció Első sebességfokozatban kapcsolja be a motort és óránként 10 perc elszívást tesz lehetővé.	24 jelenik meg, és a jobb alsó pont villog másodpercenként egyszer, miközben a motor működik. A gomb megnyomásával iktatható ki.
	Beindult szűrőriasztás esetén a gomb 3 másodperces megnyomásával nullázható a riasztás. Ezek a jelzések csak kikapcsolt motor esetén láthatók.	Háromszor villog az FF. A folyamat befejeztével kialszik a korábban megjelenített jelzés: FG azt jelzi, hogy ki kell mosni a fém zsírszűrőket. A vészjelzés az elszívó 100 üzemórájának eltelte után lép működésbe. FC azt jelzi, hogy ki kell cserélni az aktív szén szűrőket és hogy ki kell mosni a fém zsírszűrőket is. A vészjelzés az elszívó 200 üzemórájának eltelte után lép működésbe.
F	Késleltetés funkció A 30 perces késleltetett kikapcsolást indítja el. A maradék szagok eltávolítására használható. Bármelyik helyzetből bekapcsolható, kiiktatása pedig a gomb megnyomásával vagy a motor kikapcsolásával lehetséges.	Az üzemi sebesség jelenik meg, és a jobb alsó pont másodpercenként egyet villog.
	Az összes fogyasztó (motor+világítás) kikapcsolt állapotában a gomb kb. 5 másodpercig való lenyomása bekapcsolja / kikapcsolja a távvezérlőt.	IR+Pont (2 villogás) – távvezérlőt bekapcsolva. IR+Pont (1 villogás) – távvezérlőt kikapcsolva.
G	Maximális intenzitáson be- és kikapcsolja a világítási rendszert.	
H	Be- és kikapcsolja a világítási rendszert Helyzetjelző módban.	

KARBANTARTÁS

TÁVVEZÉRLŐ (KÜLÖN MEGVÁSÁROLHATÓ)

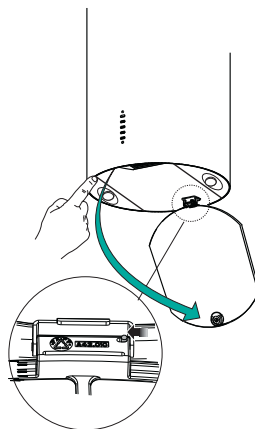
A készülék távvezérlővel is működtethető, amihez 1,5 voltos (standard LR03-AAA) alkáli-típusú cink-szén elemek szükségesek (nincs mellékelve).

- Ne tegye a távvezérlőt hőforrások közelébe.
- Ne dobja ki az elemeket, hanem tegye azokat a megfelelő hulladékgyűjtőbe.



A zajcsökkentő panel tisztítása

- Húzza meg és nyissa fel a zajcsökkentő panelt.
- Akassza le a panelt a készülékházról úgy, hogy elcsúsztatja a rögzítőpöcök karját.
- A zajcsökkentő panelt tilos mosogatógépben tisztítani.
- Nedves ruhával és semleges kémhatású folyékony mosószerrel tisztítsa meg a külső részt.
- Belül is nedves ruhával és semleges kémhatású mosószerrel végezze el a tisztítást; ne alkalmazzon teljesen átitatott ruhát vagy szivacsot, illetve vízsugarat; súrolószerek használata tilos.
- A művelet végeztével akassza vissza a panelt a készülékházra és ismét zárja le.



Fém zsírszűrők

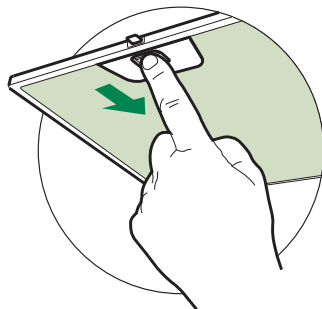
Mosogatógépben is tisztíthatók, és amikor a kijelzőn megjelenik az **FG** felirat, vagy legalább kb. 2 havonta, illetve – nagyon intenzív használat esetén – ennél gyakrabban kell a tisztításukat elvégezni.

A vészjelzés nullázása

- Kapcsolja ki a világítást és az elszívómotort, majd a 24h funkció aktiválódásakor iktassa azt ki.
- Nyomja meg az **E** gombot (lásd a Használat c. bekezdést).

A szűrők tisztítása

- A megfelelő irányba húzva nyissa fel a zajcsökkentő paneleket.
- Egyenként vegye ki a szűrőket úgy, hogy a szűrőblokk hátsó részét megnyomja, majd ezzel egy időben lefelé húzza.
- Összenyomás nélkül tisztítsa, majd a visszaszerelés előtt hagyja megszáradni a szűrőket. (A szűrőfelület színének – idővel esetlegesen bekövetkező – elváltozása semmilyen módon nem befolyásolja a szűrő hatékonyságát.)
- Úgy szerelje őket vissza, hogy a fogantyú a külső látható rész felé essen.
- Zárja vissza a zajcsökkentő paneleket.



Aktív szenes szagszűrők (keringetési változat)

Nem mosható és nem regenerálható, amikor a kijelzőn megjelenik az **FC** felirat, illetve leg-
alább 4 havonta cserélendő. A vészjelzés – amennyiben előzetesen aktiválták – csak akkor je-
lentkezik, amikor megtörténik az elszívómotor bekapcsolása.

A vészjelzés aktiválása

- A keringetési változatnál a szűrők telítettségére utaló vészjelzést az üzembe helyezéskor
vagy azt követően kell aktiválni.
- Kapcsolja ki a világítást és az elszívómotort.
- Nyomja meg kb. 5 másodpercig a **D** gombot:
 - **FC** felirat és a **pont 2** villogása – Az aktív szenes szűrő telítettségének vészjelzése
AKTIVÁLVA.
 - **FC** felirat és a **pont 1** villogása – Az aktív szenes szűrő telítettségének vészjelzése
KIIKTATVA.

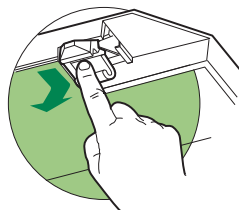
CSERE

A vészjelzés nullázása

- Kapcsolja ki a világítást és az elszívómotort, majd a 24h funk-
ció aktiválódásakor iktassa azt ki.
- Nyomja meg az **E** gombot (lásd a Használat c. bekezdést).

A szűrő cseréje

- Húzza meg és nyissa fel a zajcsökkentő paneleket.
- Vegye ki a zsírszűrőt.
- A megfelelő akasztók segítségével emelje ki az elhasználtott
aktív szenes szagszűrőt.
- Szerelje vissza a zsírszűrőket.
- Zárja vissza a zajcsökkentő paneleket.

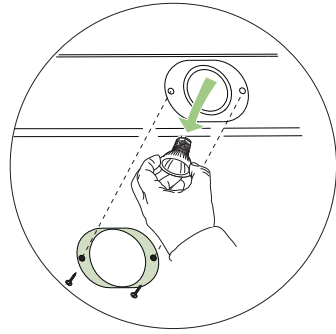








Világítás

AZ IZZÓK CSERÉJE

20 wattos halogén izzók.

- Vegye ki a világítástartót rögzítő két csavart és emelje ki a tartót az elszívóból.
- Húzza ki az izzót a tartóból.
- Cserélje ki a régít egy ugyanolyan típusú új izzóval ügyelve arra, hogy a két tüskét helyesen illessze be a tartó foglatába.
- Szerelje vissza, majd az előzetesen kivett két csavarral rögzítse ismét a tartót.



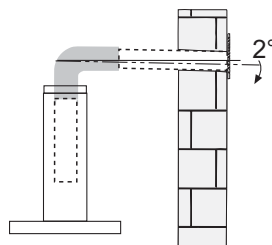
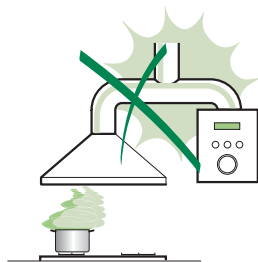
Izzó	Elszívási teljesítmény (W)	Csatlakozás	Feszültség (V)	Méret (mm)	ILCOS kód
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD--16/40/1B-E--G13--26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD--18/40/1B-E--G13--26/600
	9	G23	60 (izzó) 220-240 (starter)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (izzó) 220-240 (starter)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

PRIPOROČILA IN NASVETI

△ Ta navodila za uporabo so namenjena več modelom te naprave. Zato so v navodilih morda navedeni opisi posameznih lastnosti, ki ne pripadajo vaši specifični napravi.

NAMESTITEV

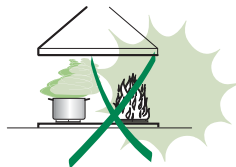
- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitno škodo zaradi nepravilne namestitve ali uporabe.
- Najmanjša varnostna razdalja med kuhalno površino in nabo za izsesavanje zraka mora biti 650 milimetrov (nekatero modele je mogoče namestiti na nižji višini; glejte poglavje, ki se nanaša na velikosti in mere namestitve).
- Prepričajte se, da napetost v vašem električnem omrežju ustreza vrednosti, ki je navedena na tablici s podatki v notranjosti nape.
- Pri napravah razreda I preverite, ali ima napajalno omrežje v hiši ustrezno ozemljitev.
Nabo priključite na cev za odvajanje dima premera najmanj 120 mm. Cev naj bo čim krajša.
- Nape ne priključujte na dimniške vode za odvod dima, ki nastane pri izgorevanju (npr. v kotlu, kaminu itd.).
- Če nabo uporabljate skupaj z neelektričnimi napravami (npr. plinskimi napravami), morate zagotoviti zadostno stopnjo prezračevanja prostora, da bi preprečili povratni tok izpušnih plinov. Kuhinja mora biti opremljena z zračnikom, da omogočite pritek svežega zraka. Kadar se kuhinjska napa uporablja skupaj z napravami, ki jih ne napaja električni tok, negativni tlak v prostoru na sme presegati vrednosti 0,04 mbar, da napi preprečimo vsesavanje dima v prostor.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora proizvajalec ali serviser takoj zamenjati, da se preprečijo morebitna tveganja.



- Če je v navodilih za namestitev naprave za kuhanje na plin določeno, da je potrebna večja razdalja od zgoraj navedene, je treba upoštevati navodila. Upoštevati morate vse predpise, ki zadevajo izpuste zraka.
- Uporabite samo najbolj ustrezne vijake in dele za napo.
Opozorilo: če vijakov ali pritrdilnih elementov ne namestite v skladu s temi navodili, lahko pride do električnega udara.
- Napo priključite na napajalno omrežje z bipolarnim stikalom z najmanj trimilimetrsko razdaljo med kontakti.

UPORABA

- Napa je namenjena izključno uporabi v gospodinjstvu za odstranjevanje kuhinjskih vonjav.
- Nape nikoli ne uporabljajte v namene, za katere ni bila načrtovana.
- Med delovanjem nape pod njo ne sme biti visokega plamena.
- Intenzivnost plamena nastavite tako, da je usmerjen samo v dno posode in se ne dviga ob njenih straneh.
- Friteze je treba med uporabo skrbno nadzirati: pregreto olje lahko zagori.
- Pod napo ne pripravljajte flambiranih jedi, saj lahko pride do požara.
- Otroci, mlajši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi psihičnimi, fizičnimi ali čutilnimi sposobnostmi ali z nezadostnimi izkušnjami in znanjem, smejo uporabljati napravo le, če so pod nadzorom odgovornih oseb in če so bili poučeni glede varne uporabe naprave in z njo povezanih tveganj. Zagotovite, da se otroci ne bodo igrali z napravo. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja, razen če so pod nadzorom odgovornih oseb.




- “ **POZOR**: dostopni deli se lahko med uporabo kuhalnih naprav močno segrejejo.

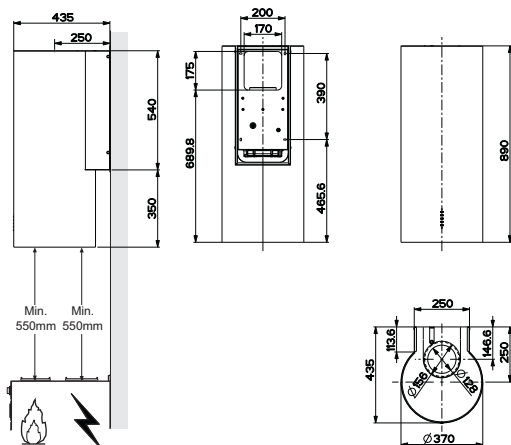
VZDRŽEVANJE

- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem napravo vedno ugasnite ali izključite iz napajalnega omrežja.
- Po navedenem časovnem obdobju očistite in/ali zamenjajte filtre (tveganje požara).
- Filtre za maščobe je treba čistiti po vsakih 2 mesecih delovanja nape oziroma še pogosteje pri intenzivnejši uporabi nape, operete pa jih lahko v pomivalnem stroju.
- Filtra na aktivno oglje ni mogoče oprati in ni obnovljiv; treba ga je zamenjati po približno vsakih 4 mesecih delovanja, pri intenzivnejši uporabi nape pa tudi pogosteje.
- “Če čiščenje ni opravljeno v skladu z navodili, lahko pride do požara.”
- Napo očistite z vlažno krpo in nevtralnimi tekočimi detergentom.



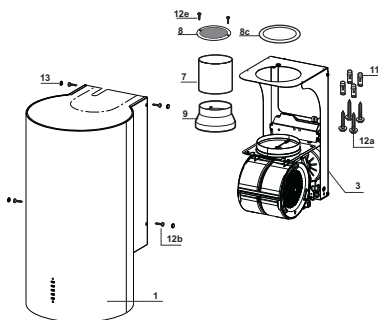
Simbol  na izdelku ali embalaži označuje, da se izdelek ne sme odlagati med običajne gospodinjske odpadke. Izdelek, ki ga želite odstraniti, oddajte v ustrezen zbirni center za recikliranje električnih in elektronskih komponent. Z zagotovitvijo pravilne odstranitve tega izdelka pripomorete k preprečevanju možnih neželenih posledic, ki bi jih neprimerno odlaganje imelo za okolje in zdravje ljudi. Za podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na lokalno skupnost, lokalno službo za odstranjevanje odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili izdelek.

Dimenzije



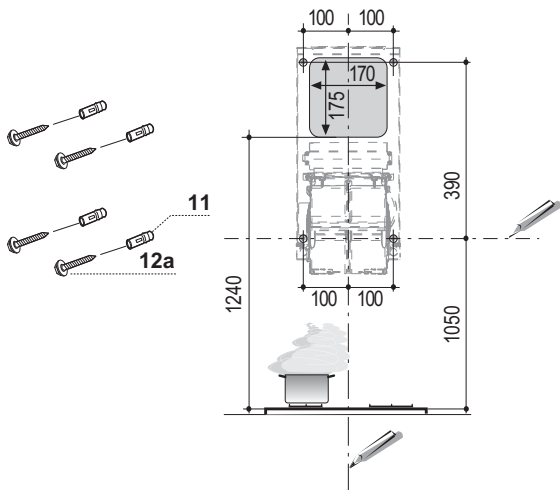
Sestavni deli

Ref.	Kol.	Sestavni deli izdelka
1	1	Napa je opremljena z: Upravljalnimi gumbi, žarnico, filtri
3	1	Podporo nape, opremljeno s sestavom za izsesavanje
7	1	Cevjo iz PVC
8	1	Rešetko
8c	1	Redukcijo za izhod zraka ř 120 mm
9	1	Redukcijske prirobnice ř 150-120 mm
Ref.	Kol.	Sestavni deli za priključitev
11	4	Vložki ř 10
12a	4	Vijaki 5 x 70
12b	4	Vijaki M4 x 15
12e	2	Vijaki 2,9 x 9,5
13	4	Pokrov za vijake M4
Kol.	Dokumentacija	
1	Navodila za uporabo	



Preluknjanje stene

Priporočeno je, da nameščanje opravljata vsaj dve osebi.



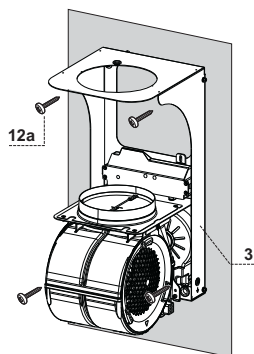
Če nameščate napo modela za filtriranje, upoštevajte, da mora biti med napo in zgornjim robom (stropa ali podstavka) vsaj 8-10 cm razdalja.

Na steni označite:

- Navpično črto do stropa ali do zgornjega roba, in sicer po sredinski površini, kjer bo nameščena napa;
- vodoravno črto: najmanj 1.050 mm nad kuhhalno površino.
- Označite referenčno točko z razdaljo 100 mm na desni strani navpične črte, kakor prikazuje slika.
- Enako označite nasprotno stran in preverite naravnost.
- Označite referenčno točko z razdaljo 390 mm nad vodoravno črto na desni strani navpične črte, kakor prikazuje slika.
- Enako označite nasprotno stran in preverite naravnost.
- Preluknjajte \varnothing 10 mm označene točke.
- Vstavite vložke **11** v luknje.

Namestitev podpore nape

- Podporo nape **3** pristonite na steno in naravnajte luknje na podpori s tistimi na steni.
- Podporo pritrdite na steno s pomočjo 4 priloženih vijakov **12a** (5 x 70).
- Preden privijete vijake do konca, naravnajte podporo.



Priključitev izhoda za zrak, model za izsesavanje

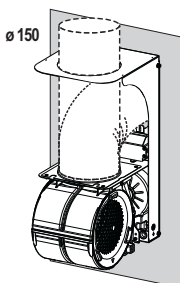
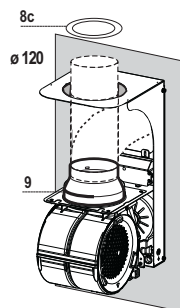
Za namestitev modela za izsesavanje priključite napo na odvodne cevi, tako da namestite trdo ali upogljivo cev ř 150 ali 120 mm, po izbiri. Cev je lahko izpeljana z zgornje ali zadnje strani nape.

ZADNJI IZHOD

- Pri izvrtanju luknje za odvod zraka upoštevajte skico iz odstavka o preluknjaju stene.
- Če namestite cev ř 120 mm, vstavite redukcijsko prirobnico **9** na odprtino nape.
- Pritrdite cev z ustreznimi fiksirnimi trakovi. Potrebni material ni priložen.
- Odstranite morebitne filtre z aktivnim ogljem.

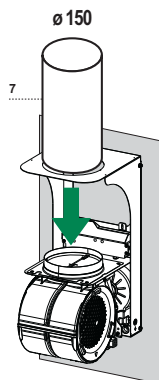
ZGORNJI IZHOD

- Za priključitev na cev $\varnothing 150$ mm povežite napo z izhodnimi cevmi s pomočjo fiksne ali upogljive cevi.
- Per collegamento con tubo ř120 mm, inserire la Flangia di riduzione **9** sull'Uscita del Corpo Cappa.
- Avvitare la riduzione uscita aria **8c** sul foro di uscita del supporto cappa utilizzando le viti in dotazione.
- Collegare la Cappa alla tubazione di uscita per mezzo di un tubo rigido o flessibile.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.
- Togliere eventuali Filtri Antiodore al Carbone attivo.



IZHOD ZA ZRAK MODELA ZA FILTRIRANJE

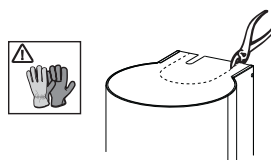
- Vstavite priloženo cev iz pvc 7 v odprtino nape



Namestitev nape

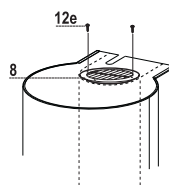
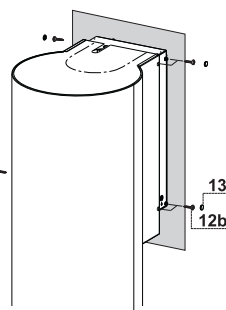
Model za izsesavanje

- Če ste izbrali izhod za zrak na zgornjem delu nape, morate predhodno izrezan kos odstraniti.
- Napo prislonite na podporo in jo pritrdite s strani s pomočjo 4 vijakov **12b**.
- Vijake pokrijte s priloženimi pokrovi **13**.



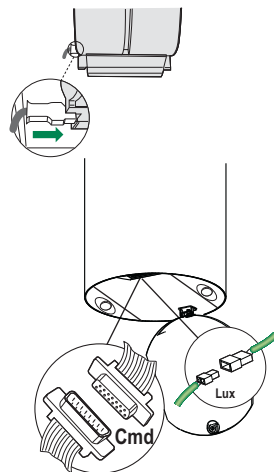
Model za filtriranje zraka

- Odstranite predhodno izrezan kos.
- Napo prislonite na podporo in jo pritrdite s strani s pomočjo 4 vijakov **12b**.
- Vijake pokrijte s priloženimi pokrovi **13**.
- Rešetko **8** položite na cev in preverite, da je pravilno nameščena.
- Privijte rešetko **8** s pomočjo priloženih vijakov **12e**.
- Prepričajte se, da je vstavljen filter z aktivnim ogljem.

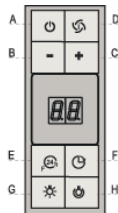


ELEKTRIČNA PRIKLJUČITEV

- Napo priključite na napajalno mrežo, tako da postavite bipolarno stikalo, pri čemer naj bo odprtina spojev najmanj 3 mm.
- Odprite sestav osvetljave, tako da povlečete za namenski vrez.
- Snemite filter, tako da ga potisnete nazaj proti sistemu in hkrati navzdol.
- Prepričajte se, da je konektor napajalnega kabla pravilno vstavljen v vtičnico aspiratorja.
- Povežite konektor upravljalnih gumbov **Cmd**.
- Priključite konektor luči **Lux** v namenski priključek, ki se nahaja za pokrovom osvetljave.
- Ponovno namestite protimaščobni filter, zatem pa še sestav osvetljave.



UPORABA



Nadzorna plošča

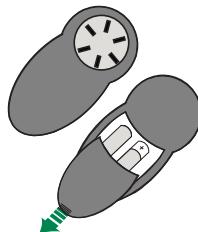
Tipka	Funkcija	Prikazovalnik
A	Vklopi in izklopi motor za izsesavanje z najnižjo hitrostjo.	Prikaže nastavljeno hitrost.
B	Zmanjša hitrost delovanja.	Prikaže nastavljeno hitrost.
C	Poveča hitrost delovanja.	Prikaže nastavljeno hitrost.
D	Vklopi Intenzivno hitrost s katere koli trenutne stopnje hitrosti, tudi če je motor ugasnjen; s to hitrostjo bo napa delovala 6 minut, nato pa se bo sistem vrnil na hitrost, ki je bila predhodno nastavljena. Primerna za filtriranje velikih količin dima, ki nastajajo pri kuhanju.	Izmenično prikazuje HI in preostali čas s frekvenco ene sekunde.
	Če držite gumb pritisnjen za približno 5 sekund, medtem ko so vse obremenitve izključene (motor + luč), se vklopi/izklopi alarm filtrov na aktivno oglje.	FC+Pika (2 utripa) – vključen alarm. FC+Pika (1 utrip) – izključen alarm.
E	Funkcija 24H Vključi motor na najnižjo hitrost in omogoča vsesavanje 10 minut vsako uro.	Prikazuje 24 , pika na spodnji desni strani pa med delovanjem motorja utripa s frekvenco ene sekunde. S pritiskom tipke se izključi.
	Pri vključenem alarmu za filtre se s pritiskom gumba za 3 sekunde ponastavi alarm. Ti signali so vidni samo pri ugasnjenem motorju.	Trikrat utripne znak FF . Po končanem postopku oznaka, ki je bila prej vidna, ugasne: FG opozarja na potrebo po pranju protimaščobnih kovinskih filtrov. Alarm začne delovati po 100 urah dejanskega delovanja nape. FC opozarja na potrebo po menjavi filtrov z aktivnim ogljem in potrebo po pranju kovinskih protimaščobnih filtrov. Alarm začne delovati po 200 urah dejanskega delovanja nape.
F	Funkcija časovnega zamika Aktivira samodejni izklop z zakasnitvijo 30 minut. Primerno za odpravljanje preostalih vonjav. Lahko se vključi z vseh stopenj, izključi pa s pritiskom gumba ali izklopom motorja.	Prikazuje hitrost delovanja, pika na spodnji desni strani pa utripa s frekvenco ene sekunde.
	Če držite tipko pritisnjeno za približno 5 sekund, medtem ko so vse obremenitve izključene (motor + luč), se vklopi/izklopi daljinec.	IR+pika (2 utripa) – vključen daljinec. IR+pika (1 utrip) – izključen daljinec.
G	Vključi in izključi osvetljavo pri največji moči.	
H	Vklopi in izklopi razsvetljavo v načinu nežne svetlobe.	

VZDRŽEVANJE

DALJINSKI UPRAVLJALEC (PO IZBIRI)

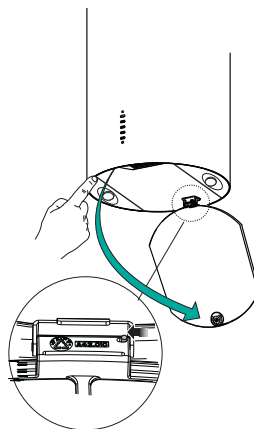
Napravo lahko upravljate z daljinskim upravljalcem, ki ga napaja 1.5 V alkalne baterije standardnega LR03-AAA tipa (ni priloženo).

- Daljinskega upravljavca ne odlagajte v bližini virov toplote.
- Rabljene baterije morate zavreči na pravi način.



Čiščenje zaščitnih mrež

- Potegnite zaščitno mrežo, da jo odprete.
- Odstranite ploščo tako, da premaknete ročico za pritrditev.
- Zaščitne mreže ne smete nikoli prati v pomivalnem stroju.
- Očistite zunanjo stran z vlažno krpo in nevtralnimi tekočimi detergenti.
- Notranjost ravno tako očistite z vlažno krpo in nevtralnimi detergenti; ne uporabljajte mokre krpe ali gobice ali curkov vode; ne uporabljajte grobih snovi.
- Ko ste to zaključili, zatakните ploščo nazaj v napo in zaprite tako, da obrnete gumb v nasprotno smer.



Kovinski protimaščobni filtri

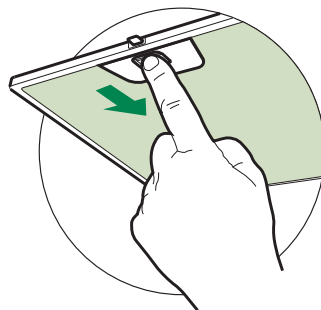
Lahko jih operete tudi v pomivalnem stroju, filtre je treba oprati, kadar se na zaslonu prikaže **FG** ali vsaj približno vsaka dva meseca pri normalni uporabi, pogosteje pa v primeru zelo intenzivne uporabe.

Ponastavite alarmni signal

- Ugasnite luči, izklopite motor za izsesavanje in izključite funkcijo 24 ur, če je ta vključena.
- Pritisnite tipko **E** (Glejte odstavek Uporaba).

Čiščenje filtrov

- Odprite Confort ploščo, tako da povlečete za režo, ki je temu namenjena.
- Odstranite filtre drugega za drugim, tako da jih potisnete v zadnji del sestava in hkrati vlečete navzdol.
- Operite filtre in pazite, da jih ne prepognete; osušite jih, preden jih znova namestite. (Morebitna sprememba barve površine filtra, ki se pojavi sčasoma, ne zmanjšuje njegove učinkovitosti.)
- Med nameščanjem filtrov držite ročico obrnjeno proti zunanji vidni strani.
- Zaprite Confort ploščo.



Filtri proti vonjavam z aktivnim ogljem (model s filtriranjem)

Filter se ne opere ali obnavlja, zamenjati ga je treba, ko se na prikazovalniku prikaže oznaka **FC** ali vsaj vsake 4 mesece. Če je alarm predhodno vključen, se sproži samo, kadar je vključen motor za izsesavanje.

Vključitev alarmnega signala

- Pri napah modela s filtriranjem zraka se alarmna signalizacija za zamašenost filtrov aktivira, ko se napa priključi ali pozneje.
- Izklopite luči in motor za izsesavanje.
- Pritisnite tipko **D** za približno 5 sekund:
 - 2 Utripa napisa **FC+Pika** -- Alarm za zamašenost filtra na aktivno oglje **VKLJUČEN**.
 - 1 Utrip napisa **FC+Pika** -- Alarm za zamašenost filtra na aktivno oglje **IZKLJUČEN**.

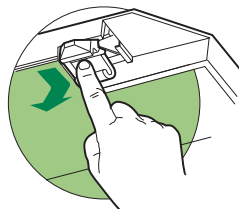
MENJAVA

Ponastavitev alarmnega signala

- Ugasnite lučke in motor nape, če je vključena funkcija 24-urnega delovanja, jo izključite.
- Pritisnite tipko **E** (Glejte odstavek Uporaba).

Menjava filtra

- Odprite ploščo sesalnika, tako da jo povlečete proti sebi.
- Odstranite protimaščobni filter
- Odstranite zasičen filter proti vonjavam z aktivnim ogljem, tako da ga snamete z ustreznih spojk.
- Ponovno namestite protimaščobne filtre.
- Zaprite Comfort plošče.

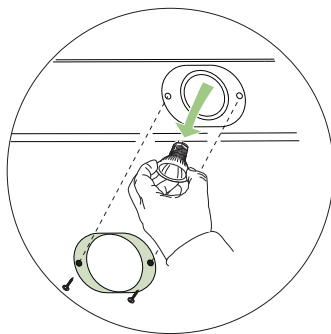








Razsvetljava

MENJAVA LUČI

20 W halogenska lučka.

- Odstranite 2 pritrdilna vijaka okova in ju potegnite iz nape.
- Izvijte žarnico iz okova.
- Zamenjajte jo z žarnico istega tipa, prepričajte se, da sta oba jezička pravilno vstavljena v luknje vtične doze nosilca žarnice.
- Zamenjajte okov in ga pritrdite z dvema vijakoma, ki ste ju poprej odstranili.



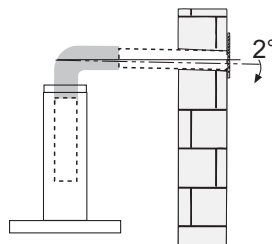
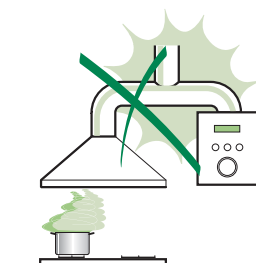
Svetilka	Absorpcija (W)	Vtičnica	Napetost (V)	Mere (mm)	Koda ILCOS
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD--16/40/1B-E--G13--26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD--18/40/1B--E--G13--26/600
	9	G23	60 (svetilka) 220-240 (zaganjalnik)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (svetilka) 220-240 (zaganjalnik)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

SAVJETI I PREPORUKE

△ Upute za uporabu odnose se na različite modele ovog uređaja. Zbog toga se mogu naći opisi pojedinih karakteristika, koji se ne odnose na vaš uređaj.

INSTALACIJA

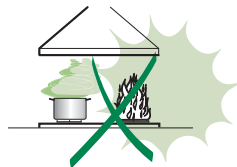
- Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za eventualne štete koje proizlaze iz neprikladne instalacije ili uporabe proizvoda.
- Minimalna sigurnosna udaljenost između površine za kuhanje i usisne nape je 650 mm (neki modeli mogu se instalirati na manju visinu; pogledajte dio koji se odnosi na radne dimenzije i instalaciju).
- Provjerite odgovara li napon mreže onom naznačenom na pločici s podacima koja se nalazi unutar nape.
- Za uređaje klase I, provjerite da kućna mreža napajanja raspolaže adekvatnim uzemljenjem. Spojite aspirator na odvod dima putem cijevi minimalnog promjera od 120 mm. Cijev za prolazak dima mora biti što je kraća moguća.
- Ne spajajte usisnu napu na cijevi za odvod dima koje odvođe dimove od izgaranja (npr. od kotlova, kamina itd.).
- Ako se aspirator koristi u kombinaciji s uređajima koji nisu električni (npr. plinskim uređajima), mora se osigurati dovoljan stupanj prozračenosti u prostoru kako bi se spriječilo vraćanje toka ispušnih plinova. Kuhinja mora imati otvor koji izravno komunicira s vanjskim dijelom kako bi se osigurao dotok čistog zraka. Kad se kuhinjska napa koristi u kombinaciji s uređajima koje ne napaja električna energija, negativni tlak u prostoru ne smije prelaziti 0,04 mbara, kako bi se izbjeglo da napa ponovno usisa dim u prostor.
- U slučaju oštećenja kabela napajanja, treba ga zamijeniti proizvođač ili serviser, kako bi se izbjegla bilo kakva opasnost.



- Ako upute za instalaciju površine za kuhanje na plin specificiraju udaljenost veću od gore naznačene, potrebno je uvažiti. Moraju se poštovati svi propisi koji se odnose na ispušni zrak.
- Koristite samo vijke i sitni materijal, koji odgovaraju napu.
Upozorenje: manjkava instalacija vijaka ili sredstava za učvršćivanje u skladu s ovim uputama može uzrokovati opasnost od električnih udara.
- Spojite napu na mrežno napajanje preko dvopolne sklopke s udaljenošću među kontaktima od najmanje 3 mm.

UPORABA

- Usisna napa osmišljena je isključivo za kućnu uporabu s ciljem uklanjanja mirisa od kuhanja.
- Nikad ne koristite napu za svrhe drugačije od onih za koje je osmišljena.
- Nikad ne ostavljajte otvoreni plamen ispod nape kad je ona u funkciji.
- Regulirajte intenzitet plamena na način da ga usmjerite isključivo prema dnu posude za kuhanje, pazeći da ne izlazi sa strana.
- Friteze se moraju konstantno nadzirati tijekom uporabe: vruće ulje se može zapaliti.
- Ne flambirajte ispod nape: može doći do požara.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca iznad 8 godina i osobe sa smanjenim psihofizičko-senzoričkim sposobnostima ili s nedovoljnim iskustvom ili znanjem u slučaju da ih netko pažljivo nadzire i uputi u korištenje uređaja na siguran način, kao i o opasnostima koje to podrazumijeva. Pobrinite se da se djeca ne igraju s uređajem. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju obavljati djeca, osim u slučaju da ih se nadzire.




- **POZOR:** dostupni dijelovi mogu se jako zagrijati tijekom korištenja štednjaka.

ODRŽAVANJE

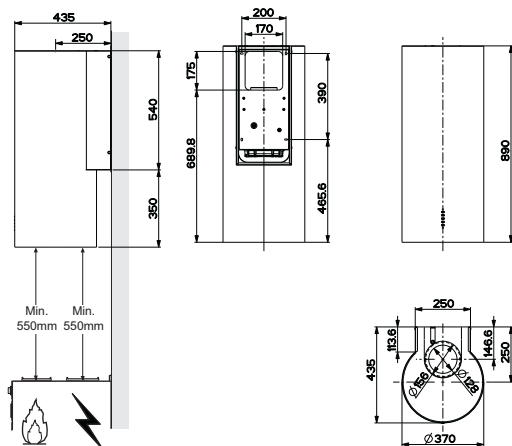
- Isključite i odvojite uređaj s mreže napajanja prije bilo kakve radnje čišćenja ili održavanja.
- Očistite i/ili zamijenite filtre nakon naznačenog razdoblja (opasnost od požara).
- Filtiri protiv masnoće moraju se očistiti svaka 2 mjeseca rada ili češće u slučaju vrlo intenzivnog korištenja i mogu se prati u perilici posuđa.
- Filtar s aktivnim ugljenom nije periv i nije obnovljiv i mora se zamijeniti otprilike svaka 4 mjeseca rada ili češće u slučaju vrlo intenzivnog korištenja.
- "Postoji opasnost od požara ako se čišćenje ne obavlja prema uputama".
- Očistite napu koristeći vlažnu krpu i neutralni tekući deterdžent.



Simbol  na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne može odlagati kao uobičajeni kućanski otpad. Proizvod koji je za otpad mora se predati odgovarajućem centru za reciklažu električnih i elektroničkih komponenti. Bitno je o pravilnom odlaganju proizvoda, pridonosi se sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica za okoliš i zdravlje, koje bi inače mogle proizaći iz njegovog neprikladnog odlaganja. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, kontaktirajte gradski ured, lokalnu komunalnu službu čistoće ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

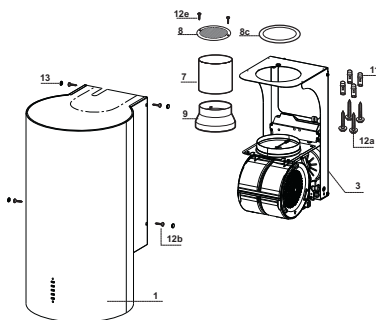
SVOJSTVA PROIZVODA

Zapremnima



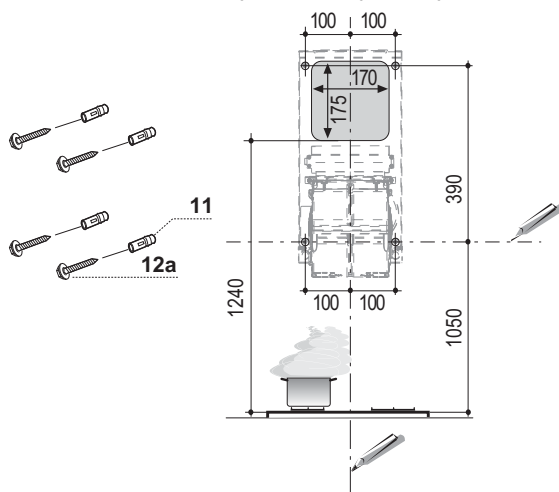
Komponente

Ref.	Količina	Komponente proizvoda
1	1	Tijelo nape koje se sastoji od: komande, svjetla, filtri
3	1	Podloga nape upotpunjena usisnim sklopom:
7	1	PVC cijev
8	1	Usmjerena rešetka
8c	1	Smanjenje izlaza zraka \varnothing 120 mm
9	1	Prirubnice za smanjenje \varnothing 150-120 mm
Ref.	Količina	Komponente za instalaciju
11	4	Umetci \varnothing 10
12a	4	Vijci 5 x 70
12b	4	Vijci M4 x 15
12e	2	Vijci 2,9 x 9,5
13	4	Čep za vijke M4
Količina	Dokumentacija	
1	Knjižica s uputama	



Bušenje zida

S obzirom na složenost instalacije preporučuje se da je obave minimalno dvije osobe.



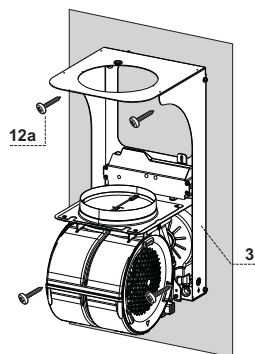
U slučaju instalacije nape u verziji s filtriranjem, imajte na umu da, iznad nape mora ostati udaljenost od gornje granice (stropa ili podupirača) od najmanje 8-10 cm.

Označite na zidu:

- okomitu crtu sve do plafona ili do gornje granice, u sredini površine predviđene za montiranje nape;
- horizontalnu crtu na: 1050 mm min. iznad površine za kuhanje;
- Označite kako je naznačeno, referentnu točku na 100 mm desno od okomite referentne linije.
- Ponovite ovu radnju na suprotnoj strani, provjerivši nivelaciju.
- Označite kako je naznačeno, referentnu točku na 390 mm iznad horizontalne referentne linije i na 100 mm desno od okomite referentne linije.
- Ponovite ovu radnju na suprotnoj strani, provjerivši nivelaciju.
- Probušite \varnothing 10 mm označena mjesta.
- Umetnite umetke **11** u otvore.

Montaža podloge nape

- Stavite podlogu nape **3** na zid tako da se otvori na podlozi poklapaju s otvorima napravljenim u zidu.
- Učvrstite podlogu na zid koristeći četiri vijka **12a** (5 x 70) koji su dio opreme.
- Prije konačnog stezanja vijaka nivelirajte podlogu, a zatim stegnite do kraja vijke.



Spajanje izlaza zraka u verziji s usisavanjem

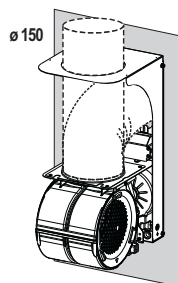
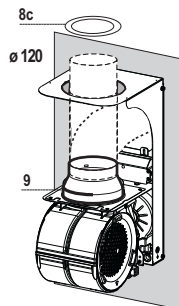
Za instalaciju u usisnoj verziji spojite napu na izlazni cijevni vod preko čvrste ili fleksibilne cijevi od $\varnothing 150$ ili 120 mm, čiji izbor je ostavljen instalateru. Cijev može izlaziti ili iz gornjeg dijela ili iz stražnjeg dijela nape.

STRAŽNJI IZLAZ

- Podsjećamo da za pravljenje otvora za oslobađanje treba slijediti shemu iznesenu u paragrafu o bušenju zida.
- Za spajanje s cijevi $\varnothing 120$ mm, umetnite priрубnicu za smanjivanje **9** na izlaz iz tijela nape.
- Učvrstite cijev prikladnim trakama za stezanje cijevi. Potreban materijal ne ide uz opremu.
- Uklonite eventualne filtre protiv mirisa s aktivnim ugljenom.

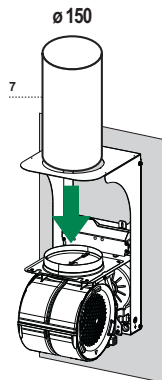
GORNJI IZLAZ

- Za spajanje s cijevi $\varnothing 150$ mm, spojite napu na izlazni cijevni vod pomoću čvrste ili fleksibilne cijevi.
- Za spajanje s cijevi $\varnothing 120$ mm, umetnite priрубnicu za smanjivanje **9** na izlaz iz tijela nape.
- Pričvrstite smanjenje izlaza zraka **8c** na izlaznom otvoru podloge nape koristeći vijke koji su dio opreme.
- Spojite napu na izlazni cijevni vod pomoću čvrste ili fleksibilne cijevi.
- Učvrstite cijev prikladnim trakama za stezanje cijevi. Potreban materijal ne ide uz opremu.
- Uklonite eventualne filtre protiv mirisa s aktivnim ugljenom.



IZLAZ ZRAKA VERZIJA S FILTRIRANJEM

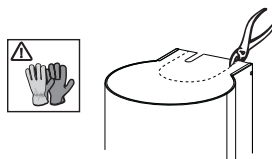
- Umetnite pvc cijev 7 koja je dio opreme na izlaz iz tijela nape



Montaža tijela nape

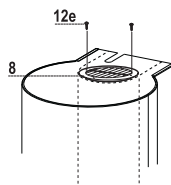
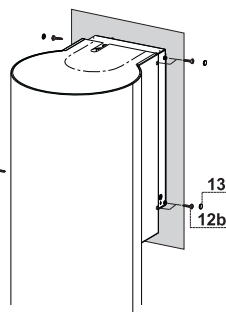
Verzija s usisavanjem

- U slučaju da je izabran izlaz zraka na gornjem dijelu nape mora se odvojiti određeni dio.
- Stavite tijelo nape na podlogu i učvrstite ga bočno koristeći četiri vijka **12 b**.
- Pokrijte sjedišta vijaka koristeći čepove **13** koji su dio opreme.



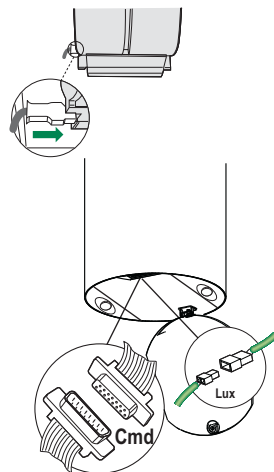
Verzija s filtriranjem

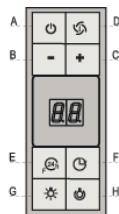
- Odvojite određeni dio.
- Stavite tijelo nape na podlogu i učvrstite ga bočno koristeći četiri vijka **12 b**.
- Pokrijte sjedišta vijaka koristeći čepove **13** koji su dio opreme.
- Namjestite usmjerenu rešetku **8** na cijev i provjerite je li pravilno namještena.
- Pričvrstite usmjerenu rešetku **8** vijcima **12e** koji su dio opreme.
- Provjerite je li prisutan filtar protiv mirisa s aktivnim ugljenom.



Električni spoj

- Spojite pokrov na napajanje mreže stavljanjem između dvopolnog prekidača s otvorom kontakata od najmanje 3 mm.
- Otvorite rasvjetni sklop izvlačeći ga na prikladni zarez
- Uklonite filter pritiskujući ga prema stražnjem dijelu sklopa i povlačeći istodobno prema dolje.
- Provjerite je li konektor voda za napajanje pravilno uključen u kontakt usisača
- Spojite konektor komandi **Cmd**
- Spojite konektor lampica **Lux** na prethodno namještenu utičnicu iza poklopca rasvjetnog sklopa.
- Ponovno montirajte filter protiv masnoće, a zatim rasvjetni sklop.





Kontrolna ploča

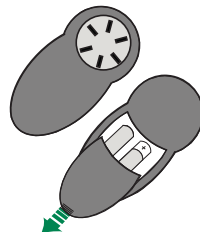
Tipka	Funkcija	Displej
A	Uključuje i isključuje usisni motor na prvu brzinu.	Prikazuje postavljenu brzinu.
B	Smanjuje brzinu rada.	Prikazuje postavljenu brzinu.
C	Povećava brzinu rada.	Prikazuje postavljenu brzinu.
D	Aktivira intenzivnu brzinu s bilo koje brzine, čak i isključenog motora, takva brzina tempirana je na 6 minuta, po isteku tog vremena sustav se vraća na prethodno postavljenu brzinu. Prikladna za maksimalne emisije para od kuhanja.	Prikazuje naizmjenično HI i preostalo vrijeme jednom u sekundi.
	Držeći pritisnutu tipku oko 5 sekundi, kad su isključene sve komande (motor + svjetla), aktivira/deaktivira se alarm filtera s aktivnim ugljenom.	FC+ točka (2 bljeskaja) – Alarm je aktivan. FC+ točka (1 bljeskaj) – Alarm nije aktivan.
E	Funkcija 24 sata Aktivira motor na prvu brzinu i omogućuje 10-minutno usisavanje svaki sat.	Prikazuje 24 , a točka smještena dolje desno bljeska jednom u sekundi, dok je motor u funkciji. Deaktivira se pritiskom na tipku.
	S aktiviranim alarmom filtera, pritiskom na tipku oko 3 sekunde, obavlja se resetiranje alarma. Takve oznake vidljive su samo kad je motor isključen.	FF bljeska tri puta. Po isteku postupka isključuje se prethodno prikazana oznaka: FG pokazuje da se trebaju oprati metalni filtri protiv masnoće. Alarm se aktivira nakon 100 sati efektivnog rada nape. FC pokazuje da je potrebno zamijeniti filtre s aktivnim ugljenom, također da se trebaju oprati metalni filtri protiv masnoće. Alarm se aktivira nakon 200 sati efektivnog rada nape.
F	Funkcija Odgoda/Delay Aktivira automatsko isključivanje odgođeno za 30'. Prikladna za dovršavanje uklanjanja preostalih mirisa. Može se aktivirati s bilo kojeg položaja, deaktivira se pritiskom tipke ili isključivanjem motora.	Prikazuje brzinu rada, a točka smještena dolje na desno bljeska jednom u sekundi.
	Držeći pritisnutu tipku oko 5 sekundi, kad su sve komande ugašene (motor + svjetla), aktivira/deaktivira se daljinski upravljač.	IR+ točka (2 bljeskaja) – Daljinski upravljač je aktivan. IR+ točka (1 bljeskaj) – Daljinski upravljač nije aktivan.
G	Uključuje i isključuje rasvjetni uređaj na maksimalni intenzitet.	
H	Uključuje i isključuje rasvjetni uređaj u načinu Unutarnje svjetlo.	

ODRŽAVANJE

DALJINSKI UPRAVLJAČ (PO ŽELJI)

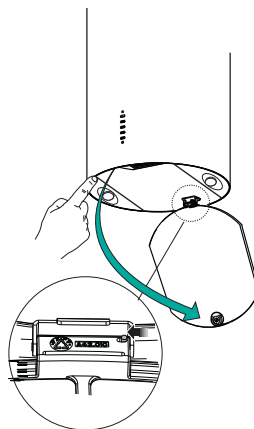
Ovaj se uređaj može upravljati pomoću daljinskog upravljača, koji se napaja alkalinskim baterijama od cink-ugljena od 1,5 V standardnog tipa LR03-AAA (nije uključeno).

- Nemojte odlagati daljinski upravljač u blizini izvora topline.
- Nemojte ostavljati baterije u prirodnom okolišu, odložite ih u zasebnim spremnicima.



Čišćenje Panela Confort

- Povlačenjem otvorite Panel Confort.
- Otkvačite panel od sklopa nape tako da klizne zasebna poluga klina za pričvršćivanje.
- Panel confort se nipošto ne pere u perilici za suđe.
- Očistite vanjsku stranu vlažnom krpom i tekućim neutralnim sredstvom za pranje.
- Očistite i unutrašnju stranu koristeći vlažnu krpom i neutralno sredstvo za pranje; nemojte koristiti mokre krpe ni spužve, ni mlazove vode; isto tako nemojte koristiti brusna sredstva.
- Nakon što ste obavili čišćenje ponovno prikvačite panel na sklop nape i zatvorite ga.



Metalni filtri protiv masnoće

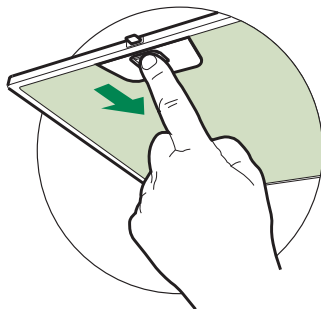
Mogu se prati i u perilici posuđa, a potrebno ih je oprati kad se na displeju pojavi **FG** ili barem otprilike svaka 2 mjeseca korištenja ili češće, kod posebno intenzivne uporabe.

Resetiranje signala alarma

- Isključite svjetla i usisni motor, zatim deaktivirajte funkciju 24 sata, ukoliko je aktivirana.
- Pritisnite tipku **E** (vidi dio Korištenje)

Čišćenje filtara

- Otvorite Confort ploču izvlačenjem na odgovarajućim utorima.
- Uklonite filtre jedan po jedan, tako da ih gurnete prema stražnjem dijelu sklopa i istodobno povučete prema dolje.
- Operite filtre izbjegavajući njihovo savijanje i ostavite ih da se osuše prije ponovnog montiranja. (Eventualna promjena boja površine filtra, do koje može doći s vremenom, nimalo ne ugrožava učinkovitost filtra).
- Ponovno ih namjestite pazeći da ručica ostane okrenuta prema vanjskoj vidljivoj strani.
- Zatvorite Confort ploče.



Filtri protiv mirisa s aktivnim ugljenom (verzija s filtriranjem)

Ne može se prati i nije obnovljiv, treba se zamijeniti kad se na displeju pojavi oznaka FC ili barem svaka 4 mjeseca. Signalizacija alarma, ako je unaprijed aktivirana, javlja se samo kad je aktiviran usisni motor.

Aktiviranje signala alarma

- Kod napa u verziji s filtriranjem, signalizacija alarma zasićenosti filtra aktivira se prilikom instalacije ili naknadno.
- Isključite svjetla i usisni motor.
- Pritisnite tipku **D** najmanje 5 sekundi.
 - 2 bljeska oznake **FC** + **točkica** – **AKTIVIRAN** alarm zasićenosti filtra s aktivnim ugljenom.
 - 1 bljesak oznake **FC** + **točkica** – **DEAKTIVIRAN** alarm zasićenosti filtra s aktivnim ugljenom.

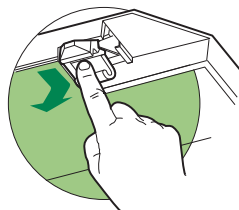
ZAMJENA FILTRA PROTIV MIRISA S AKTIVNIM UGLJENOM

Resetiranje signala alarma

- Ugasite svjetla i usisni motor, ako je aktivirana opcija 24h, isključite je.
- Pritisnite tipku **E** (vidi dio Korištenje)

Zamjena filtra

- Otvorite Comfort Panel izvlačenjem.
- Izvadite metalne filtre protiv masnoće.
- Uklonite zasićeni filter protiv mirisa s aktivnim ugljenom, pritiskom na posebne spojke.
- Stavite novi filter tako da ga umetnete u njegovo ležište.
- Ponovno namjestite metalne filtre protiv masnoće.
- Ponovno zatvorite Comfort Panel.

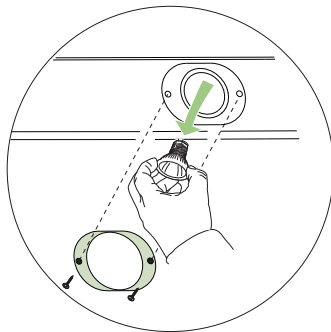


Svjetlo

ZAMJENA ŽARULJE

Halogena žarulja od 20 W.

- Odstranite dva vijka koja pričvršćuju Nosač svjetla i izvucite ga iz Nape.
- Izvucite Žarulju iz Nosača.
- Zamjenite je novom žaruljom istih svojstava, pazeći pri tom da propisno umetnete oba kontakta u sjedište Nosača
- Ponovno postavite Nosač i pričvrstite ga sa ona dva Vijka koja ste prethodno uklonili.



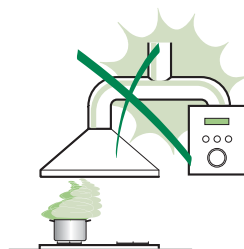
Žarulja	Apsorpcija (W)	Grlo žarulje	Voltaža (V)	Dimenzije (mm)	Sustav označavanja ILCOS
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD--16/40/1B-E--G13--26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD--18/40/1B-E--G13--26/600
	9	G23	60 (žarulja) 220-240 (starter)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (žarulja) 220-240 (starter)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

RECOMANDĂRI ȘI SUGESTII

- △ Instrucțiunile de utilizare se referă la diverse modele ale acestui aparat. Prin urmare, ar putea exista descrieri ale unor elemente individuale care nu aparțin aparatului dumneavoastră specific.

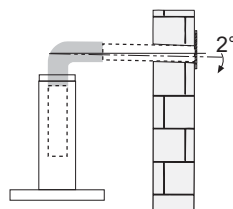
INSTALAREA

- Producătorul nu este responsabil pentru eventualele daune cauzate de instalarea și utilizarea incorectă.
- Distanța minimă de siguranță între plită și hotă este de 650 mm (unele modele pot fi montate la o înălțime mai mică; a se vedea paragraful referitor la dimensiunile de lucru și la instalare).
- Controlați ca tensiunea de rețea să corespundă celei indicate pe plăcuța cu date tehnice aplicată pe partea interioară a hotei.
- Pentru aparatele din Clasa I, controlați ca rețeaua casnică de alimentare să dispună de o împământare adecvată.



Conectați ventilatorul extractor la conducta de evacuare a fumului cu ajutorul unei conducte cu diametrul minim de 120 mm. Traseul fumului trebuie să fie cât mai scurt posibil.

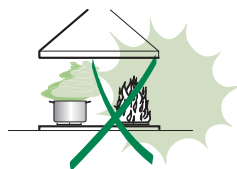
- Nu conectați hota aspirantă la conducte de evacuare care transportă fumuri de ardere (de ex. de la boilere, șemineuri etc.).
- Dacă ventilatorul extractor este utilizat în combinație cu aparate neelectrice (de ex. aparate pe gaz), trebuie să se asigure un nivel suficient de aerisire în încăpere pentru a împiedica returnul gazelor de evacuare. Bucătăria trebuie să prezinte o deschidere care comunică direct cu exteriorul, pentru a asigura intrarea aerului curat. Dacă hota de bucătărie este utilizată în combinație cu aparate nealimentate cu curent electric, presiunea negativă din încăpere nu trebuie să depășească 0,04 mbari, pentru a evita ca hota să aspire fumurile înapoi în încăpere.
- Dacă este deteriorat, cablul de alimentare trebuie înlocuit de către producător sau de serviciul de asistență tehnică, pentru a evita orice risc.



- Dacă în instrucțiunile de instalare pentru plita pe gaz se precizează o distanță mai mare decât cea indicată mai sus, aceasta trebuie respectată. Trebuie să se respecte toate normele referitoare la evacuarea aerului.
- Utilizați numai șuruburi și elemente de prindere de tip corespunzător pentru hotă. **Avertizare:** lipsa instalării șuruburilor sau a dispozitivelor de fixare în conformitate cu aceste instrucțiuni poate cauza riscuri de șoc electric.
- Conectați hota la alimentarea de la rețea cu ajutorul unui întrerupător bipolar cu deschiderea între contacte de cel puțin 3 mm.

UTILIZAREA

- Hota aspirantă a fost proiectată exclusiv pentru uz casnic, având scopul de a elimina mirosurile din bucătărie.
- Nu utilizați niciodată hota în scopuri diferite de cel pentru care a fost proiectată.
- Nu lăsați niciodată flăcări înalte sub hotă atunci când aceasta este în funcțiune.
- Reglați intensitatea flăcării astfel încât să o dirijați exclusiv sub fundul vasului de gătit, asigurându-vă că nu cuprinde și laturile acestuia.
- Friteuzele trebuie să fie permanent controlate în timpul utilizării: uleiul supraîncălzit ar putea lua foc.
- Nu pregătiți preparate flambate sub hotă: ar putea surveni un incendiu.
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate atent și instruite în privința modului de utilizare în siguranță a aparatului și în privința pericolelor pe care acesta le prezintă. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de copii, dacă aceștia nu sunt supravegheați.



- “ **ATENȚIE:** componentele accesibile pot deveni fierbinți în timpul utilizării aparatelor de gătit.

ÎNȚREȚINEREA

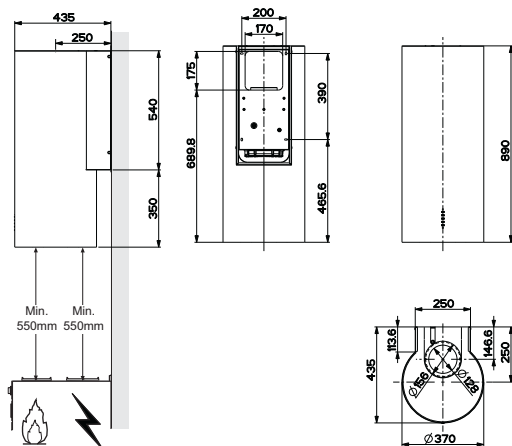
- Opriți sau deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare înainte de a efectua orice operație de curățare și întreținere.
- Curățați și/sau înlocuiți filtrele după perioada de timp specificată (pericol de incendiu).
- Filtrele antigrăsime trebuie să fie curățate la interval de 2 luni de utilizare sau mai frecvent în cazul utilizării intense și pot fi spălate în mașina de spălat vase.
- Filtrul cu carbon activ nu poate fi spălat sau regenerat și trebuie să fie înlocuit la interval de aproximativ 4 luni de utilizare sau mai frecvent în cazul utilizării intense.
- "Există riscul de incendiu, dacă operația de curățare nu se efectuează conform cu instrucțiunile."
- Curățați hota folosind o cârpă umedă și un detergent lichid neutru.



Simbolul ♻️ de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie să fie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Produsul trebuie să fie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea componentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru informații suplimentare detaliate despre reciclarea acestui produs, contactați primăria, serviciul local pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de unde l-ați achiziționat.

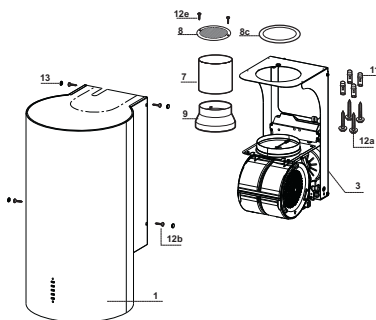
CARACTERISTICI

Dimensiuni



Componente

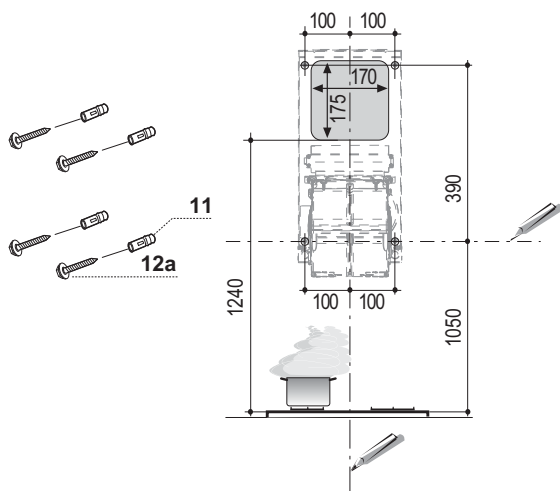
Ref.	C. ta	Componentele produsului
1	1	Corpul hotei compus din: comenzi, lumini, filtre
3	1	Suportul hotei împreună cu grupul aspirator:
7	1	Țeavă din PVC
8	1	Grătar direcționat
8c	1	Reducție ieșirea aerului \varnothing 120 mm
9	1	Flanșa de reducere \varnothing 150-120 mm
Ref.	C. ta	Componente pentru instalație
11	4	Dibluri cu expansiune \varnothing 10
12a	4	Șuruburi 5 x 70
12b	4	Șuruburi M4 x 15
12e	2	Șuruburi 2,9 x 9,5
13	4	Capac șuruburi M4
C. ta	Documentație	
1	Manualul de instrucțiuni	



INSTALAREA

Găurirea peretelui

Având în vedere complexitatea instalării este indicat ca aceasta să fie efectuată de către cel puțin două persoane.



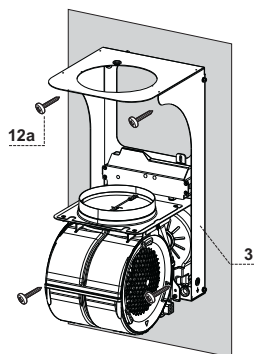
În cazul instalării hotei în versiune filtrantă, luați în considerație că deasupra hotei trebuie să rămână o distanță de la limita superioară (tavan sau raft) de cel puțin 8-10 Cm.

Trasați pe perete:

- o linie verticală până la tavan sau la limita superioară, la centrul zonei prevăzute pentru montarea hotei;
- o linie orizontală la: 1050 mm min. deasupra plitei.
- Însemnați așa cum este indicat, un punct de referință la o distanță de 100 mm dreapta liniei verticale de referință.
- Repetați această operație pe partea opusă, controlând nivelarea.
- Însemnați așa cum este indicat, un punct de referință la o distanță de 390 mm deasupra liniei orizontale de referință, și la 100 mm în dreapta liniei verticale de referință.
- Repetați această operație pe partea opusă, controlând nivelarea.
- Dați găuri de $\varnothing 10$ mm la punctele însemnate.
- Introduceți diblurile **11** în orificii.

Montajul suportului hotei

- Puneți suportul hotei **3** pe perete în așa fel încât găurile suportului să coincidă cu cele de pe perete.
- Blocați suportul de zid utilizând cele patru șuruburi **12a** (5 x 70) din dotare.
- Înainte de a strânge complet șuruburile puneți la nivel suportul, iar apoi strângeți complet șuruburile.



Racordarea ieșirii aerului versiune aspirantă

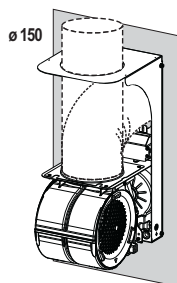
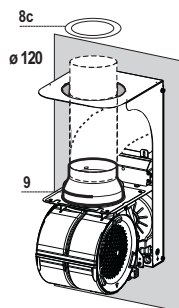
Pentru instalarea în versiunea aspirantă racordați hota la conducta de ieșire prin intermediul unei țevi rigide sau flexibile cu \varnothing 150 sau 120 mm, alegerea acesteia este lăsată instalatorului. Conducta poate ieși atât prin partea superioară cât și prin cea posterioară a hotei.

IEȘIREA POSTERIOARĂ

- Vă reamintim că pentru efectuarea orificiului de evacuare trebuie să urmăriți schema redată în paragraful găurirea peretelui.
- Pentru racordarea cu o țevă cu \varnothing 120 mm, introduceți flanșa de reducere **9** în ieșirea corpului hotei.
- Fixați țeava cu coliere adecvate. Materialul necesar nu este dat în dotație.
- Scoateți eventualele filtre împotriva mirosului și cu cărbune activ.

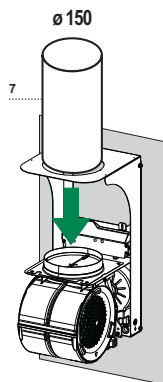
PARTEA SUPERIOARĂ

- Pentru racordarea cu o țevă cu \varnothing 150 mm, racordați hota la conducta de ieșire prin intermediul unei țevi rigide sau flexibile.
- Pentru racordarea cu o țevă cu \varnothing 120 mm, introduceți flanșa de reducere **9** în ieșirea corpului hotei.
- Strângeți reducția ieșirii aerului **8c** la orificiul de ieșire al suportului hotei utilizând șuruburile din dotare.
- Racordați hota la conducta de ieșire prin intermediul unei țevi rigide sau flexibile
- Fixați țeava cu coliere adecvate. Materialul necesar nu este dat în dotație.
- Scoateți eventualele filtre împotriva mirosului și cu cărbune activ.



IEȘIREA AERULUI VERSIUNE FILTRANTĂ

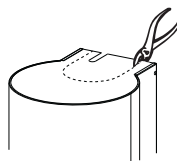
- Introduceți țeava de pvc 7 din dotare la ieșirea din corpul hotei.



Montarea corpului hotei

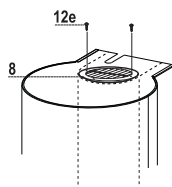
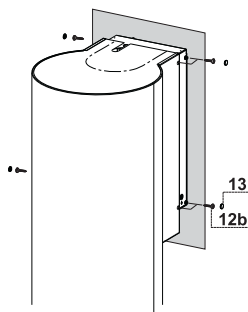
Versiune aspirantă

- În cazul în care a fost aleasă ieșirea aerului prin partea superioară a hotei, va trebui să fie desprinsă bucata tăiată în prealabil.
- Puneți corpul hotei pe suport și fixați-l lateral utilizând cele patru șuruburi **12b**.
- Acoperiți locașurile șuruburilor întrebuițând capacele **13** din dotare.



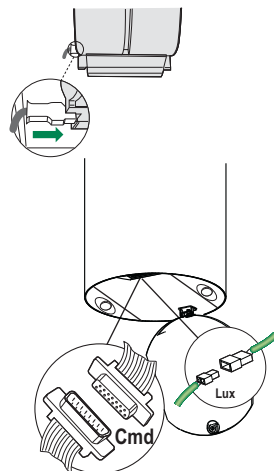
Versiune filtrantă

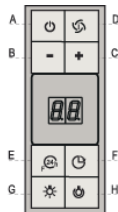
- Desprindeți bucata tăiată în prealabil.
- Puneți corpul hotei pe suport și fixați-l lateral utilizând cele patru șuruburi **12b**.
- Acoperiți locașurile șuruburilor întrebuițând capacele **13** din dotare.
- Puneți grătarul direcționat **8** pe țeavă și verificați dacă a fost instalat corect.
- Strângeți grătarul direcționat **8** cu șuruburile **12e** din dotare.
- Controlați să fie puse filtrele împotriva mirosului și cu cărbune activ.



Conexiunea electrică

- Conectați hota la alimentarea de la rețea interpunând un întrerupător bipolar cu deschiderea între contacte de cel puțin 3 mm.
- Deschideți grupul de iluminare trăgându-l din locașul său
- Scoateți filtrul, împingându-l înspre partea posterioară a grupului trăgând în același timp în jos.
- Verificați astfel încât conectorul cablului de alimentare să fie introdus în mod corect în priza aspiratorului
- Racordați conectorul comenzilor **Cmd**.
- Branșați conectorul becurilor **Lux** la priza predispusă în spatele capacului grupului de iluminare.
- Montați la loc filtrul împotriva grăsimii iar apoi grupul de iluminare.





Panou de comenzi

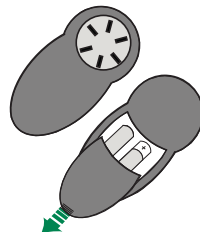
Tastă	Funcție	Afișaj
A	Pornește și oprește motorul de aspirație în prima treaptă de viteză.	Afișează viteza setată
B	Reduce viteza de funcționare.	Afișează viteza setată
C	Mărește viteza de funcționare.	Afișează viteza setată
D	Activează treapta de viteză de Intensivă din orice altă treaptă de viteză, chiar cu motorul oprit; această treaptă de viteză este temporizată la 6 minute; la terminarea timpului, sistemul revine la viteza setată anterior. Menită să combată emisiile maxime de fumuri de ardere.	Afișează alternativ HI și timpul rămas o dată pe secundă.
	Prin apăsarea tastei timp de aproximativ 5 secunde, când toate sarcinile sunt oprite (motor+lumină), se Activează / Dezactivează alarma Filtrelor cu carbon activ.	FC+Punct (2 Aprinderi intermitente)–Alarmă activă. FC+Punct (1 Aprindere intermitentă)–Alarmă inactivă.
E	Funcția 24H Activează motorul la viteza întâi și permite o aspirare de 10 minute o dată pe oră.	Afișează 24 și punctul din dreapta jos se aprinde intermitent o dată pe secundă, în timp ce motorul este pornit. Se dezactivează apăsând butonul.
	Cu alarma filtrelor în curs, apăsând tasta timp de aproximativ 3 secunde, se resetează alarma. Aceste semnalizări sunt vizibile numai când motorul este oprit.	FF se aprinde intermitent de trei ori. După terminarea procedurii, se oprește semnalizarea afișată anterior: FG indică necesitatea spălării filtrelor de degresare metalice. Alarma intră în funcțiune după 100 de ore de funcționare efectivă a hotei. FC indică necesitatea înlocuirii filtrelor cu carbon activ și trebuie spălate și filtrele de degresare metalice. Alarma intră în funcțiune după 200 de ore de funcționare efectivă a hotei.
F	Funcția Delay Activează stingerea automată cu întârziere de 30'. Adecvată pentru a realiza eliminarea mirosurilor reziduale. Se activează din orice poziție, se dezactivează apăsând pe tastă sau oprind motorul.	Afișează viteza de funcționare și punctul din dreapta jos se aprinde intermitent o dată pe secundă.
	Prin apăsarea butonului timp de aproximativ 5 secunde, când toate sarcinile sunt oprite (motor+lumină), se Activează / Dezactivează Telecomanda.	IR+Punct (2 Aprinderi intermitente)– Telecomanda activă. IR+Punct (1 Aprindere intermitentă)– Telecomanda inactivă.
G	Aprinde și stinge instalația de iluminat la intensitate maximă.	
H	Aprinde și stinge instalația de iluminat în modul Lumină de curtoazie.	

ÎNTREȚINERE

TELECOMANDA (OPȚIONAL)

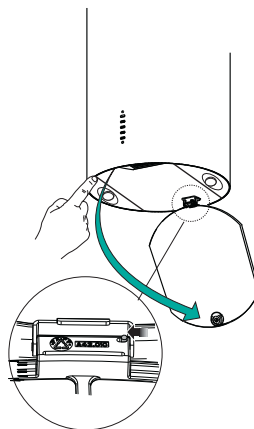
Acest aparat poate fi comandat cu ajutorul unei telecomenzi, alimentată cu baterii alcaline zinc-carbon de 1,5 V de tip standard LR03-AAA (neinclus).

- Nu puneți telecomanda în apropierea surselor de căldură.
- Nu aruncați bateriile oriunde, ci depozitați-le în recipientele respective.



Curățarea panourilor confort

- Deschideți panoul confort trăgându-l.
- Declanșați panoul corpului hotei prin glisarea pârghiei respective a bolțului de fixare.
- Panoul confort nu trebuie absolut deloc să fie spălat în mașina de spălat vase.
- Curățați-l în exterior cu o cârpă umedă și detergent lichid neutru.
- Curățați-l și în interior utilizând o cârpă umedă și detergent neutru; nu utilizați cârpe sau bureți uzi, nici jeturi de apă; nu utilizați substanțe abrazive.
- O dată ce ați terminat operația agățați la loc panoul corpului hotei și închideți-l la loc.



Filtre de degresare metalice

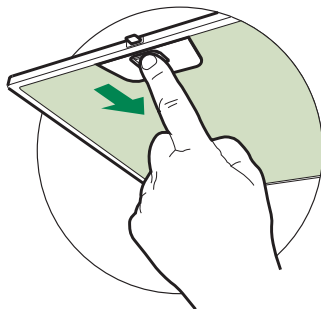
Sunt lavabile și în mașina de spălat vase și este necesară spălarea lor când pe afișaj apare **FG** sau cel puțin o dată la 2 luni de utilizare sau și mai des, în cazul unei utilizări deosebit de intense.

Resetarea semnalului de alarmă

- Stingeți luminile și motorul de aspirație, iar dacă este activată funcția 24h, dezactivați-o.
- Apăsăți tasta **E** (a se vedea paragraful Folosirea).

Curățarea filtrelor

- Deschideți Confort Panel trăgându-l din locașul său.
- Scoateți filtrele unul câte unul, împingându-le înspre partea posterioară a grupului, trăgând în același timp în jos.
- Spălați filtrele fără să le îndoiiți și lăsați-le să se usuce înainte de a le monta la loc. (O eventuală schimbare a culorii suprafeței filtrului, care se poate prezenta în timp, nu periclitează absolut deloc eficiența acestuia.)
- Montați-le la loc având grijă să mențineți mânerul înspre partea vizibilă externă.
- Închideți la loc Confort Panel.



Filtre împotriva mirosurilor cu carbon activ (versiune filtrantă)

Nu este lavabil și nu este regenerabil, trebuie să fie schimbat când pe afișaj apare **FC** sau cel puțin o dată la 4 luni. Semnalizarea de alarmă, dacă este activată în prealabil, se produce doar când este acționat Motorul de aspirație.

Activarea semnalului de alarmă

- La hotelul cu Versiunea Filtrantă, semnalarea Alarimei de saturare a Filtrelor va trebui să fie activată în momentul instalării sau ulterior.
- Stingeți Luminile și Motorul de aspirație.
- Apăsați tasta **D** timp de aprox. 5 secunde:
 - 2 Aprinderi intermitente scris **FC+Punct** – Alarmă saturație filtru C.A. **ACTIVATĂ**.
 - 1 Aprindere intermitentă scris **FC+Punct** – Alarmă saturație filtru C.A. **DEZACTIVATĂ**.

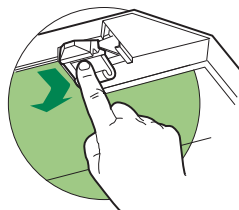
ÎNLOCUIREA

Resetarea semnalului de alarmă

- Stingeți luminile și motorul de aspirație, iar dacă este activată funcția 24h, dezactivați-o.
- Apăsați tasta **E** (a se vedea paragraful Folosirea).

Înlocuirea filtrului

- Deschideți Panourile Confort trăgând de acestea.
- Scoateți filtrele de degresare.
- Scoateți Filtrul împotriva mirosurilor cu Cărbune activ saturat, acționând asupra agățătorilor corespunzătoare.
- Montați la loc filtrele de degresare.
- Închideți la loc Panoul Confort.

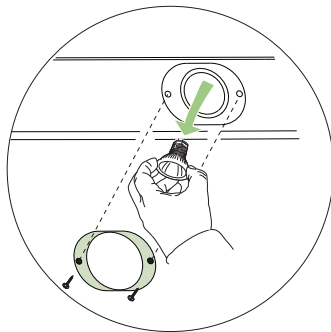








Iluminarea

ÎNLOCUIREA BECURILOR

Becuri cu halogen de 20 W.

- Scoateți cele două șuruburi care fixează Suportul de la iluminare și desprindeți-l de la Hotă.
- Scoateți Becul din suport.
- Înlocuiți-l cu unul nou cu aceleași caracteristici, având grijă să introduceți corect cele două știfturi în locașul Suportului.
- Montați la loc Suportul fixându-l cu cele două Șuruburi pe care le-ați scos mai înainte.



Bec	Putere absorbită (W)	Dulie	Tensiune (V)	Dimensiune (mm)	Cod ILCOS
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HGSB/C/UB-28-220/240-E14
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD--16/40/1B-E--G13--26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD--18/40/1B-E--G13--26/600
	9	G23	60 (bec) 220-240 (starter)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (bec) 220-240 (starter)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23



Franke S.p.a.
Via Pignolini,2
37019 Peschiera del Garda (VR)
www.franke.it

991.0289.474_ver2 - 160428
D001810_01